

# SHARP



## User manual

PS-921

2.1 Party Speaker System

EN

DE

ES

FR

IT

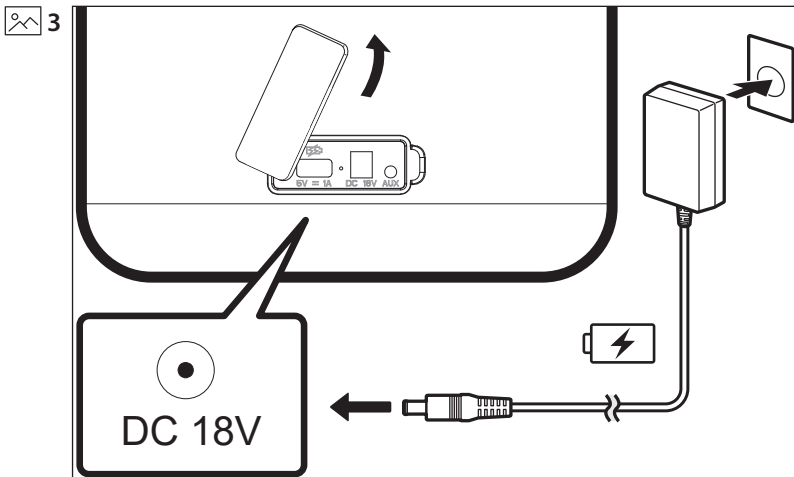
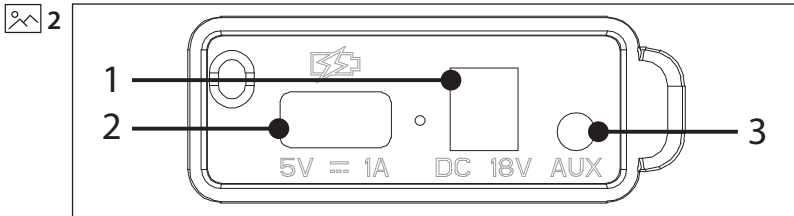
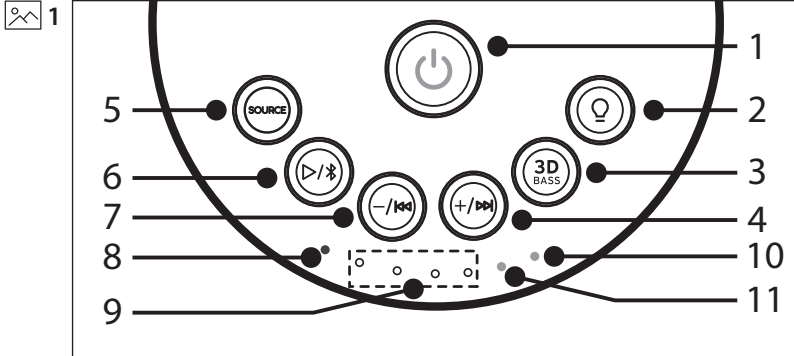
NL

PL

## Trademarks





The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.





## Important safety instructions

### Please follow all safety instructions and heed all warnings. Keep this manual for future reference.

 This symbol instructs the user to consult the user manual for further safety, operational and maintenance related information.

 Refers to class II equipment.  
 This symbol indicates that this product has a double insulation system and does not require a safety connection to electrical earth (ground).

 Refers to alternating current (AC).  
 This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is AC voltage.

 Refers to direct current (DC).  
 This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is DC voltage.

 For indoor use only

 Energy efficiency marking with level VI

 Polarity of d.c. power connector

## Precautions

### Damage

- Please inspect the unit for damage after unpacking. If it is damaged in any way do not operate the unit and consult your dealer.

### Power connection and accessibility

- Do not handle the power cord with wet hands as it may cause an electric shock. If the power plug does not fit into your outlet, do not force the plug into an electrical socket. Switch off the unit completely before unplugging. Disconnect the power cord if it is not used for a long time. Ensure that the power plug is always easily accessible. Do not attach extension cables.

### Power source

- Ensure that the unit is plugged into an AC 100-240V 50/60Hz power outlet. Using higher voltage may cause the unit to malfunction or even catch fire.

### Fused moulded power plug (non rewirable) - UK, Malta, Cyprus and Ireland only.

- The power lead on this equipment is supplied with a plug incorporating a 3 Amp fuse. The value of the fuse is indicated on the pin face of the plug and if it requires replacing, a fuse approved to BS1362 of the same rating must be used.

### Power cord protection

- Do not damage the power cord, do not place any heavy objects on it, do not stretch it or bend it. Damage to the power cord can result in fire or electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced.

### Child safety

- Always follow basic safety precautions when using this product, especially when children are present. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

### Location

- When in use this product should be placed on a flat, stable surface with no part of the main unit overhanging an edge.

### Insertion hazards

- Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product protecting it from overheating. These openings must not be blocked or covered. Ensure a minimum

distance of 5 cm around the product for sufficient ventilation. Never let anyone push anything into holes, slots or any other openings in the product's casing as this could result in an electric shock.

### Heat and operating temperature

- Do not place near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Avoid prolonged exposure to direct sunlight.

### Naked flames

- To prevent the risk of fire, keep candles or open flames away from this product.

### Storms and lightning

- Storms are dangerous for all electric products. If the power is struck by lightning, the product might get damaged, even if it is turned off. You should disconnect all the cables and connectors of the product before a storm.

### Maintenance

- Unplug the power cable from the power source before cleaning the product. Use a soft and clean cloth to clean the outside of the unit. Never clean it with chemicals or detergent.

### Service and repair



- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Exposing the internal parts inside the device may endanger your life. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.

## Caution: Epilepsy warning

- Before using the strobe light, check if nearby persons are vulnerable to rapid flashing light. If present, do not use the strobe light.
- Certain people with epilepsy and photo-sensitivity may suffer a seizure if exposed to flashing or strobe lighting.

## Built-in battery care

- Your product is powered by a built-in rechargeable battery.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out.
- Unplug the product when not in use.
- Do not leave a fully charged battery connected to a power outlet, it may shorten its lifetime.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot or cold places, such as in a closed car in the summer and winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery.
- Always try to store your device in a cool, moisture-free environment that's less than 32°C.
- If you plan to store your device for longer than six months, charge the battery to 50% every six months to keep it fresh. Store the device at temperatures between 5 °C and 20 °C.

## Battery warning

- The battery used in this product may present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- Do not attempt to open the product to replace the battery, it is not designed to be changed by the user.
- Batteries may explode if damaged.
- Do not expose batteries to high temperatures or excessive radiant heat.
- Do not drop the product or subject to strong physical shock.
- Please dispose of battery pack correctly by following the guidance in this manual (see section "Disposal of equipment and batteries"). Do not throw them into fire, do not disassemble them, they could leak or explode.

## Disposal of equipment and batteries

This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

The batteries should be removed by an authorized Sharp service centre and disposed according to local regulations.

Do not dispose as household waste or in a fire as they may explode.



This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. Cd, Hg and Pb underneath the wheeled bin symbol shows whether the battery contains, cadmium (Cd), mercury (Hg) or lead (Pb).



This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of or dumped with your other household waste.



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

## CE and UKCA statement


- Hereby, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017.
- The full CE text and UKCA declaration of conformity are available at [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), enter the download section of your model and choose "Declaration of Conformity".






## What is included in the box





- 1 x PS-921
- 1 x Power Adapter with AC plug
- User documentation

## Panels & Controls

### TOP VIEW





(Refer to  1 on page 1).

1.  – Press the button to turn on the unit. Long press the button to turn off the unit.
2.  – Short press: changes the front light mode  
Long press (2 sec): changes the side light mode  
Longer press (4 secs): switch all the lights off
3. **3D**  
BASS – Short press the button to toggle between Bass & 3D surround sound modes:  
A long press of the button will switch off both modes: Bass Off, 3D Off.
4.  – Press the button to turn up the volume. Long press the button to skip to the next playing track.
5. **SOURCE** – Press the button repeatedly to switch the playback mode: Bluetooth, AUX, USB. A long press of the button will activate the TWS/Duo mode function.  
Note that the USB mode can only be selected if a USB stick is plugged into the unit.
6.  – Press the button to play or pause the playback. Long press of the button will disconnect bluetooth connection.
7.  – Press the button to turn down the playing volume. Long press the button skip to the previous playing track.
8. **SOURCE INDICATOR**

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 flash
AUX	 slow flash

### 9. BATTERY STATUS INDICATORS

#### 10. 3D/Bass indication

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 slow flash
Bass ON / 3D OFF	 fast flash
Bass ON / 3D ON	

11. **RECHARGING INDICATOR** – When the charger is connected, red light turns on. When the device is fully charged, the red light turns off.


### REAR VIEW

(Refer to  2 on page 1).

1. **DC 18V** – AC Adapter input port.
2. **USB PORT** – The USB 2.0 5V/1A port allows you to charge your mobile device from the speakers built-in battery. You can also playback MP3 audio files stored on a USB device up to 32GB which uses a FAT32 file system.
3. **AUX IN JACK** – Connect other audio devices via a 3.5mm jack audio cable.

## Operation instruction

### Charging the Speaker


(Refer to  3 on page 1).

This speaker uses a built-in battery pack. Before using it, charge the batteries by connecting the AC adapter.  
Connect the AC power adapter (supplied) to the DC 18V input port on the rear of the unit, and then to the wall outlet.

#### CAUTION:

- Only use the AC adapter supplied with this device. If you do not use the supplied AC adapter charging performance could be affected and it may cause permanent damage.


### Power On the Speaker

Press  button on the top panel of the unit to power on. The first time you use the speaker, the “Source indicator” flashes blue, indicating that the unit is in pairing mode.

#### TIPS:

- In order to disable or enable the **voice prompts**, please press and hold **SOURCE** button 3 seconds during power up operation.
- When you power on the speaker again after Bluetooth setup, the unit will search for the previous paired device. Once found, it will pair with that device automatically.


### Power Off the Speaker

Long press the  button to turn off the unit. After 15 mins with no activity/connection the unit will automatically power off to conserve the battery.

### Bluetooth Connection

1. Press the **SOURCE** button repeatedly until the voice prompt states “Bluetooth”.
2. Make sure that the unit is in pairing mode (blue light flashing).
3. Enable Bluetooth on the device to be paired with the unit. Select “**Sharp PS-921**,” from the available devices (enter the password “**0000**,” if necessary) to start pairing and connection with the unit.
4. After successful connection the “SOURCE INDICATOR” will turn solid blue and you will hear a voice prompt (“Connected”).
5. This unit is compatible with the voice assistant on your smart device.

#### NOTES:

- This speaker supports automatic connection with a previously paired device after power off and power on again.
- If you want to pair with a new Bluetooth device, you must disconnect the paired device.
- To disconnect the Bluetooth connection, long press  button or you can turn off the Bluetooth function in your smart device. The voice prompt will state “disconnected” when complete.

### Connect two PS-921 via Bluetooth (TWS)

#### TWS/True wireless Stereo - Duo Mode

- This allows for two PS-921 party speakers to be connected together as left and right stereo speakers for a wider stereo sound-stage. The first speaker is the primary one (left audio channel) and the second the secondary (right audio channel).
- Press and hold the **SOURCE** on the first speaker until the speaker says “Duo Mode pairing” then release the button.
- Press and hold the **SOURCE** button on the second speaker until the speaker says “Duo Mode pairing” then release the button.
- Please wait until speakers say “Duo Mode connected”. The speakers are now connected to each other.
- Pair the primary speaker with your phone.
- For Bluetooth pairing to a Bluetooth-out enabled smart device search for Bluetooth Pairing name “Sharp PS-921” on your device and pair.

- When you will power off one speaker in Duo Mode, both speakers will power off.
- When you Power on the speakers, they need to be turned on individually.
- When both speakers are powered on Duo Mode will automatically reconnect and you will hear "Duo Mode connected".
- To disconnect Duo Mode press and hold **SOURCE** button on the secondary speaker until you hear "Duo Mode disconnected"

#### NOTES:

- It takes up to 1 minute to connect to Duo Mode.
- When you enjoy Duo Mode, Multi phone pairing is not supported. The primary speaker connects only one Bluetooth device.
- In Duo Mode, you can connect to only the primary speaker with the Bluetooth device.
- To change the Bluetooth device in Duo Mode, press and hold  $\triangleright/\%$  on primary unit for 3 seconds to disconnect current Bluetooth device and connect to the desired Bluetooth device.
- When you connect a Bluetooth device (iOS device etc.) to this unit or operate the device, the volume level can be synchronized between each device.
- When in Duo Mode, the functions of  $\cup$ ,  $-/\text{VOL}$  and  $+/\text{VOL}$  buttons will be synchronized with two speakers.
- In Duo Mode, make the distance between the speakers as close as possible each other.
- Depending on network environment, the Duo Mode may not work well.
- When the Duo Mode is entered, some mobile phones (ex. AptX HD supported devices) play music after a brief pause.
- Some mobile phones might not play music properly when you try to connect Duo Mode during playback.
- Reset the Duo Mode connection: Disconnect by long press the **SOURCE** button on the secondary speaker until you hear "Duo Mode disconnected". Connection is reset.

## Listening to Music from External Device

The PS-921 can be used to listen to audio from external devices.

1. Connect an auxiliary audio device to the unit through the 3.5mm audio input.
2. Press the **SOURCE** button to switch to AUX source. The blue light flashes slowly in Aux mode.
3. Play and control music on the connected audio device, and use the  $-/\text{VOL}$  and  $+/\text{VOL}$  buttons on the unit to adjust the volume.

## USB Playback and Charging functions

The speaker can support USB playback and charging.

1. Insert the USB drive into the USB slot on the back of the unit.
2. The speaker will enter USB mode automatically.
3. The speaker will start to play songs from the USB immediately.

#### NOTES:

- The USB mode only can be entered when a USB device is connected.
- supports USB devices up to 32GB capacity
- supported audio format is MP3
- 4. Mobile devices can be charged via the USB port.

## Adjust the Light Effects

1. Short press the  $\text{Q}$  button on the top panel of the unit to change the flashing mode for the centre light. There are 4 flashing effects:
  - Colours gradually flashing.
  - Dynamic flashing, the lights will flashes with the music.
  - Colour rotating flashing.
  - Monochrome rotating flashing.
2. Long press (2 sec): changes the side light mode
3. Longer press (4 secs) : switch all the lights off

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

### Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und beachten Sie alle Warnungen. Bewahren dieses Handbuch zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.



Dieses Symbol verweist den Benutzer darauf, das Benutzerhandbuch für zusätzliche Informationen bezüglich Sicherheit, Betrieb und Wartung zu lesen.



Bezieht sich auf ein Gerät der Klasse II. Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich um ein Produkt mit doppelter Isolierung handelt, das keine sichere Verbindung zur elektrischen Masse benötigt (Erdung).



Bezieht sich auf Wechselstrom (AC). Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Wechselspannung handelt.



Bezieht sich auf Gleichstrom (DC). Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Gleichstrom (DC) handelt.



Nur für den Innenbereich



Energieeffizienzkennzeichnung mit Stufe VI



Polarität des Gleichstromsteckers

## Vorsichtsmaßnahmen

### Schäden

- Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Ist das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt, bedienen Sie das Gerät nicht – wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Stromanschluss und Zugänglichkeit

- Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, dürfen Sie einen nicht passenden Stecker nicht mit Gewalt in eine Steckdose zu drücken. Ehe Sie das Gerät ausstecken, schalten Sie es bitte vollständig aus. Trennen Sie das Stromkabel, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker immer leicht zugänglich ist. Schließen Sie keine Verlängerungskabel an.

### Spannungsversorgung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit AC 100-240V 50/60Hz angeschlossen wird. Eine höhere Spannung kann zu Fehlfunktionen oder sogar zu einem Brand führen.

### Spritzgussstecker (nicht neu verdrahtbar) – nur Großbritannien, Malta, Zypern und Irland.

- Das Stromkabel dieses Geräts ist mit einem Stecker mit einer 3-Ampere-Sicherung ausgestattet. Der Sicherungswert wird auf der Stiftfläche des Steckers angegeben. Sollte ein Austausch erforderlich sein, muss eine nach BS1362 zugelassene Sicherung der gleichen Nennleistung eingesetzt werden.

### Netzkabelschutz

- Das Stromkabel darf nicht beschädigt werden. Stellen Sie keine schweren Objekte darauf ab und dehnen oder verbiegen sie es nicht. Schäden am Stromkabel können zu einem Feuer oder Stromschlag führen. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es ersetzt werden.

### Kindersicherheit

- Halten Sie sich während der Nutzung dieses Produkts immer an die allgemeinen Sicherheitshinweise, insbesondere, wenn Kinder in der

Nähe sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

### Ort

- Bei Einsatz sollten Sie dieses Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen und dabei darf kein Teil der Haupteinheit eine Kante überragen.

### Gefahren beim Einstecken

- Die Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung und zur Gewährleistung eines zuverlässigen Betriebs des Geräts, damit es vor Überhitzung geschützt wird. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Sorgen Sie für einen Mindestabstand von 5 cm rund um das Produkt, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen. Lassen Sie niemals zu, dass jemand – und dies gilt ganz besonders für Kinder – etwas in die Löcher, Spalten oder anderen Öffnungen des Produktgehäuses stopft, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

### Wärme und Betriebstemperatur

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizquellen, wie etwa Heizungen, Heizregister, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärker) auf, die Hitze produzieren. Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung.

### Offene Flammen

- Halten Sie Kerzen oder offene Flammen von diesem Produkt fern, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

### Gewitter und Blitze

- Gewitter sind für alle elektrischen Produkte gefährlich. Wenn die Stromversorgung vom Blitz getroffen wird, kann das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, beschädigt werden. Bei einem herannahenden Gewitter sollten Sie alle Kabel und Stecker des Geräts ausstecken.

### Wartung

- Trennen Sie vor dem Reinigen des Produkts das Stromkabel von der Stromquelle. Verwenden Sie einen weichen und sauberen Lappen, um die Außenflächen des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie beim Reinigen niemals Chemikalien oder Reinigungsmittel.

### Service und Reparatur



- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Teile aus dem Inneren des Geräts freizulegen kann lebensgefährlich sein. Setzen Sie sich im Fall eines Defekts mit dem Hersteller oder der autorisierten Kundenabteilung in Verbindung. Die Garantie der Hersteller gilt nicht für Defekte, die durch von nicht autorisierten Dritten durchgeführte Reparaturen entstehen.

## Vorsicht: Epilepsie-Warnung

- Vor dem Einsatz des Stroboskoplichts sollten Sie prüfen, ob Personen in der Nähe durch das schnelle Blinken beeinträchtigt werden können. Wenn solche Personen anwesend sind, verwenden Sie das Stroboskoplicht nicht.
- Manche Menschen, die an Epilepsie oder Lichtempfindlichkeit leiden, können einen Anfall erleiden, wenn sie Blitzlicht oder Stroboskoplicht ausgesetzt sind.

## Wartung des eingebauten Akkus

- Ihr Produkt wird durch einen eingebauten Akku mit Strom versorgt.
- Dieser Akku kann Hunderte Male aufgeladen und wieder entladen werden, aber irgendwann wird er an Leistung verlieren.
- Stecken Sie das Produkt aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Sorgen Sie dafür, dass ein vollständig aufgeladener Akku nicht mit einer Steckdose verbunden ist, da dies seine Lebenszeit verkürzen könnte.
- Wenn Sie einen vollständig aufgeladenen Akku nicht benutzen, verliert er im Laufe der Zeit seine Ladung.
- Wenn Sie den Lautsprecher an heißen oder kalten Orten lassen – wie beispielsweise einem geschlossen Fahrzeug im Sommer oder Winter – wird die Kapazität und die Lebenszeit des Akkus sinken.
- Bewahren Sie Ihren Lautsprecher immer vorzugsweise in einer kühlen, feuchtigkeitsfreien Umgebung unter 32 °C auf.
- Wenn Sie den Lautsprecher länger als sechs Monate lagern möchten, laden Sie den Akku alle sechs Monate auf eine Kapazität von 50 % auf, um seine Funktionsfähigkeit zu gewährleisten. Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 20 °C.

## Akkuwarnung

- Der in diesem Lautsprecher eingebaute Akku kann bei falscher Handhabung ein Brandrisiko oder ein chemisches Risiko darstellen.
- Sie sollten nicht versuchen, das Gerät zu öffnen, um den Akku auszutauschen – dieses Gerät wurde nicht entwickelt, damit er vom Benutzer selbst ausgetauscht wird.
- Akkus können explodieren, wenn sie beschädigt werden.
- Setzen Sie die Akkus keinen hohen Temperaturen oder übermäßiger Strahlungswärme aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen es keinen schweren Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie den Akkusatz bitte ordnungsgemäß und befolgen Sie dabei die Anweisungen in diesem Handbuch (lesen Sie dazu den Abschnitt „Entsorgung des Geräts und der Akkus“). Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer und bauen Sie sie nicht auseinander, sie könnten undicht werden oder explodieren.

## Entsorgung des Geräts und der Akkus

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Elektronische Produkte und Akkus sollten nicht mit dem allgemeinen

Hausmüll vermischt werden. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt. Die Akkus sollten nur durch ein autorisiertes Sharp-Service-Center entfernt und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Entsorgen Sie den Akku nicht als Haushaltsabfall und werfen Sie ihn nicht in ein Feuer, da er explodieren könnte.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien in dem Produkt enthalten sind, die unter die Europäische Richtlinie 2013/56/EU fallen, und diese Batterien können nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Cd, Hg und Pb unter dem Symbol der Mülltonne auf Rollen zeigt an, ob die Batterie Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) enthält.



Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt unter die Europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt und nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt oder deponiert werden darf.



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen.

### Informationen gültig für Deutschland

- Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.
- Entnehmbare Altbatterien und Altkumulatoren, die zerstörungsfrei zu entnehmen sind, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln.
- Informationen über geschaffene Sammel- bzw. Rückgabemöglichkeiten sowie die Verpflichtungen des Handels/der Vertreter gegenüber Endnutzern zur kostenfreien Rücknahme von Altgeräten finden Sie auf der lokalen Website des Herstellers des Produktes ([www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)), oder wenden Sie sich an den Händler, von dem das Produkt bezogen wurde.
- Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!
- Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

## CE- und UKCA-Erklärung

- Sharp Consumer Electronics Poland Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass dieses Audiogerät den wesentlichen Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorschriften der RED-Verordnung 2014/53/EU und der britischen Funkgeräteverordnung von 2017 entspricht.
- Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung ist unter [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) verfügbar – öffnen Sie den Download-Abschnitt Ihres Modells und wählen „Konformitätserklärung“.









## Lieferumfang





- 1 x PS-921
- 1 x Netzadapter + Wechselstromstecker für Netzadapter
- Benutzerdokumentation

## Panels und Bedienelemente





### ANSICHT VON OBEN

(Beziehen Sie sich auf  1 auf Seite 1).

1.  – Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie lange auf die Taste, um das Gerät auszuschalten.
2.  – Kurz drücken: Ändert den Lichtmodus vorne  
Lang drücken (2 Sekunden): Ändert den Lichtmodus an der Seite  
Lang drücken (4 Sekunden): Schaltet alle Lichter aus
3. **3D**  
BASS – Taste kurz drücken, um zwischen den Modi Bass und 3D-Umgebung umzuschalten:  
Ein langes Drücken der Taste schaltet beide Modi aus: Bass aus, 3D aus.
4.  – Drücken Sie die Taste, um die Wiedergabelautstärke des Geräts zu erhöhen. Drücken Sie die Taste lange, um zum nächsten Wiedergabetitel zu springen.
5. **SOURCE (Quelle)** – Drücken Sie die Taste wiederholt, um den Wiedergabemodus zu wechseln: Bluetooth, AUX, USB. Ein langer Druck auf die Taste aktiviert die Funktion TWS/Duo-Modus. Beachten Sie, dass der USB-Modus nur ausgewählt werden kann, wenn ein USB-Stick an das Gerät angeschlossen ist.
6.  – Drücken Sie die Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren. Ein langer Druck auf die Taste trennt die Bluetooth-Verbindung.
7.  – Drücken Sie die Taste, um die Wiedergabelautstärke zu verringern. Drücken Sie die Taste lange, um zum vorherigen Wiedergabetitel zu springen.
8. **ANZEIGE DER QUELLE**

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 blinken
AUX	 langsames blinken

9. **AKKUSTATUS-ANZEIGEN**
10. **3D/BASS-ANZEIGE**

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 langsames blinken
Bass ON / 3D OFF	 schnelles Blinken
Bass ON / 3D ON	

11. **AUFLADE-ANZEIGE** – Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet das rote Licht auf. Sobald das Gerät vollständig geladen ist, geht das rote Licht aus.


### RÜCKANSICHT

(Beziehen Sie sich auf  2 auf Seite 1).

1. **DC 18V** – Eingangsanschluss des AC-Adapters.
2. **USB-ANSCHLUSS** – Der USB 2.0-Anschluss unterstützt Wiedergabe und Laden. Lesen Sie Audiodateien im MP3-Format ein – von einem USB-Speichergerät mit einer Kapazität von bis zu 32 GB (FAT32). Oder laden Sie Ihr mobiles Gerät über den USB-Anschluss mit 5 V/1 A.
3. **AUX-IN-ANSCHLUSS** – Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an, um externe Musik zu genießen.

## Betriebsanleitung

### Aufladen des Lautsprechers


(Beziehen Sie sich auf  3 auf Seite 1).

Dieser Lautsprecher nutzt eingebaute Akkus. Laden Sie die Akkus vor der Nutzung auf und schließen Sie das Gerät an das Netzteil an. Schließen Sie das (beiliegende) Wechselstromnetzteil an den Gleichstrom-Eingang 18 V auf der Rückseite des Geräts und anschließend an die Steckdose an.

#### VORSICHT:

- Benutzen Sie ausschließlich das mit diesem Gerät ausgelieferte Netzteil. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzkabel. Wenn Sie diesen Adapter nicht benutzen, kann das Gerät vielleicht nicht geladen werden oder die Ladezeit kann variieren. Außerdem kann das Gerät beschädigt werden.


### Einschalten des Lautsprechers

Drücken Sie die Taste  oben am Gerät, um es einzuschalten. Bei der ersten Benutzung blinkt die „Anzeige der Quelle“ blau und zeigt damit an, dass sich das Gerät im Kopplungsmodus befindet.

#### TIPPS:

- Um die **Sprachmeldungen** zu deaktivieren oder zu aktivieren, drücken und halten Sie die Taste **SOURCE (QUELLE)** beim Einschaltvorgang 3 Sekunden lang.
- Wenn Sie den Lautsprecher nach der Bluetooth-Einrichtung erneut einschalten, sucht das Gerät nach dem zuvor gekoppelten Gerät. Sobald es gefunden wurde, koppelt es sich automatisch mit diesem Gerät.


### Ausschalten des Lautsprechers

Drücken Sie lange auf die  Taste, um das Gerät auszuschalten. Nach 15 Minuten ohne Aktivität/Verbindung schaltet sich das Gerät automatisch aus, um den Akku zu schonen.

### Bluetooth-Verbindung

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SOURCE (QUELLE)**, um in den Bluetooth-Modus zu schalten. Das Gerät sagt „Bluetooth“.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Kopplungsmodus befindet (blaues Licht blinkt).
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät, um es mit diesem Gerät zu koppeln. Wählen Sie „**Sharp PS-921**“ aus den verfügbaren Geräten (geben Sie bei Bedarf das Passwort „**0000**“ ein), um mit dem Koppeln und der Verbindung mit dem Gerät zu beginnen.
4. Nach der erfolgreichen Verbindung leuchtet die „Anzeige der Quelle“ dauerhaft blau und Sie hören eine Sprachausgabe („Connected“) (Verbunden).
5. Dieses Gerät ist mit dem Sprachassistenten auf Ihrem Smartphone kompatibel.

#### HINWEISE:

- Dieser Lautsprecher unterstützt die automatische Verbindung mit einem zuvor gekoppelten Gerät, nachdem es aus- und erneut eingeschaltet wurde.
- Wenn Sie es mit einem neuen Bluetooth-Gerät koppeln möchten, müssen Sie das gekoppelte Gerät trennen.
- Um die Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken Sie lange auf die Taste . Oder schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smart-Gerät aus. Das Gerät sagt „Disconnected“ (Getrennt).

### Verbindung zweier PS-921 über Bluetooth (TWS)

#### TWS/True-Wireless-Stereo – Duo-Modus

- Hiermit können Sie zwei PS-921-Party-Lautsprecher als linke und rechte Stereolautsprecher miteinander verbinden, um ein echtes Stereoelebnis zu genießen. Der erste Lautsprecher ist der Hauptlautsprecher (linker Audiokanal) und der zweite ist der sekundäre Lautsprecher (rechter Audiokanal).

- Halten Sie die Taste **SOURCE** am ersten Lautsprecher gedrückt, bis der Lautsprecher „Duo Mode pairing“ (Duo-Modus-Pairing) sagt. Lassen Sie die Tasten anschließend wieder los.
- Halten Sie die Taste **SOURCE** am zweiten Lautsprecher gedrückt, bis der Lautsprecher „Duo Mode pairing“ (Duo-Modus-Pairing) sagt. Lassen Sie die Tasten anschließend wieder los.
- Warten Sie, bis zwei Lautsprecher „Duo Mode connected“ (Duo-Modus verbunden) sagt. Die beiden Lautsprecher sind jetzt miteinander verbunden.
- Koppeln Sie den Hauptlautsprecher mit Ihrem Telefon.
- Für das Bluetooth-Pairing mit einem Smart-Gerät mit Bluetooth suchen Sie auf Ihrem Gerät nach „SHARP PS-921“ und führen Sie das Pairing durch.
- Wenn Sie im Duo-Modus einen der Lautsprecher ausschalten, schalten sich beide Lautsprecher aus.
- Wenn Sie die Lautsprecher einschalten, müssen Sie die Lautsprecher einzeln einschalten.
- Wenn beide Lautsprecher eingeschaltet sind, wird sich der Duo-Modus automatisch neu verbinden und Sie hören „Duo Mode connected“ (Duo-Modus verbunden).
- Um den Duo-Modus zu trennen, halten Sie auf dem sekundären Lautsprecher die Taste „**SOURCE**“ (Quelle) gedrückt, bis Sie „Duo Mode disconnected“ (Duo-Modus getrennt) hören.

#### HINWEISE:

- Es kann bis zu 1 Minute dauern, um den Duo-Modus zu verbinden.
- Wenn Sie den Duo-Modus nutzen, wird die Kopplung mehrerer Smartphones nicht unterstützt. Der Hauptlautsprecher kann sich nur mit einem Bluetooth-Gerät verbinden.
- Im Duo-Modus können Sie nur den Hauptlautsprecher mit dem Bluetooth-Gerät verbinden.
- Um das Bluetooth-Gerät im Duo-Modus zu ändern, halten Sie die Taste  $\triangleright/\&$  am Hauptgerät 3 Sekunden lang gedrückt, um das aktuelle Bluetooth-Gerät zu trennen und das gewünschte Bluetooth-Gerät zu verbinden.
- Wenn Sie ein Bluetooth-Gerät (iOS-Gerät usw.) mit diesem Gerät verbinden oder das Gerät bedienen, kann die Lautstärke zwischen den einzelnen Geräten synchronisiert werden.
- Im Duo-Modus werden die Funktionen der Tasten  $\cup$ ,  $-/\lll$  und  $+/\lll$  mit den beiden Lautsprechern synchronisiert.
- Stellen Sie die Lautsprecher im Duo-Modus so nah wie möglich zueinander auf.
- In Abhängigkeit der Netzwerkumgebung kann der Duo-Modus vielleicht nicht wunschgemäß funktionieren.
- Im aktivierten Duo-Modus spielen einige Mobiltelefone (z. B. AptX-HD-unterstützte Geräte) die Musik nach einer kurzen Pause ab.
- Einige Mobiltelefone können die Musik möglicherweise nicht richtig abspielen, wenn Sie den Duo-Modus während der Wiedergabe einstellen.
- Duo-Modus-Verbindung zurücksetzen: Trennen durch langes Drücken der **SOURCE**-Taste auf dem sekundären Lautsprecher, bis Sie „Duo Mode disconnected“ (Duo-Modus getrennt) hören. Die Verbindung wird zurückgesetzt.

## Anhören von Musik vom einem externen Gerät

Der PS-921 kann verwendet werden, um Audio von externen Geräten abzuspielen.

1. Schließen Sie ein externes Audiogerät über den 3,5-mm-Audioeingang an das Gerät an.
2. Drücken Sie die **SOURCE**-Taste, um auf die AUX-Quelle umzuschalten. Das blaue Licht blinkt langsam im AUX-Modus.
3. Spielen und steuern Sie die Musik auf dem verbundenen Audiogerät und verwenden Sie die  $-/\lll$  und  $+/\lll$  Tasten am Gerät zur Lautstärkeregelung.

## Funktionen USB-Wiedergabe und Aufladen

Der Lautsprecher unterstützt USB-Wiedergabe und Aufladen.

1. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Steckplatz auf der Rückseite des Geräts.

2. Das Gerät wechselt automatisch in den USB-Modus.
3. Beim Einschalten des Geräts werden die Musikstücke sofort über USB abgespielt.

#### HINWEISE:

- Der USB-Modus lässt sich nur aktivieren, wenn das USB-Gerät eingesteckt ist.
  - Es werden USB-Speichersticks mit bis zu 32 GB unterstützt.
  - Das unterstützte Audioformat ist MP3.
4. Über den USB-Anschluss können Sie Mobilgeräte aufladen.

## Einstellen der Lichteffekte

1. Drücken Sie kurz auf die Taste  $\square$  an der oberen Seite des Geräts, um den Blinkmodus für das Mittellicht zu ändern. Es gibt 4 Blinkeffekte:
  - Die Farben blinken stufenweise.
  - Dynamisches Blinken, die Lichter blinken mit der Musik.
  - Farbe rotiert blinkend.
  - Monochromes rotierendes Blinken.
2. Lange drücken (2 Sekunden): Ändert den Seitenlicht-Modus
3. Länger drücken (4 Sekunden): Schaltet alle Lichter aus

## Instrucciones de seguridad importantes

### Siga todas las instrucciones de seguridad y preste atención a todas las advertencias. Conserve el manual para futuras consultas.



Este símbolo indica al usuario que consulte el manual de instrucciones para cuestiones relacionadas con la seguridad, el uso y la información de mantenimiento.



Se refiere a equipos de clase II.

Este símbolo indica que el producto incorpora un sistema de aislamiento doble y no requiere una conexión segura a masa (tierra).



Hace referencia a corriente alterna (CA).

El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CA.



Hace referencia a corriente continua (CC).

El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CC.



Solo para uso en interiores



Etiquetado de eficiencia energética de nivel VI



Polaridad del conector de corriente continua

## Precauciones

### Daños

- Inspeccione la unidad tras desmontarla para buscar posibles daños. Si el producto presenta algún daño, no lo utilice y consulte a su distribuidor.

### Conexión eléctrica y accesibilidad

- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podrían producirse descargas eléctricas. Si el enchufe no encaja en la toma, no lo fuerce. Apague completamente la unidad antes de desenchufarla. Desconecte el cable de alimentación si la unidad no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. Asegúrese de que el enchufe de alimentación resulta fácilmente accesible. No utilice alargadores.

### Fuente de alimentación

- Asegúrese de que la unidad está conectada a una toma de corriente de CA de 100-240 V y 50/60 Hz. El uso de una tensión superior puede causar el mal funcionamiento de la unidad o incluso presentar un riesgo de incendio.

### Enchufe moldeado con fusible (no reemplazable) - Solo Reino Unido, Malta, Chipre e Irlanda.

- El cable de alimentación de este equipo se suministra con un enchufe que incorpora un fusible de 3 Amp. El valor de este fusible se indica en la parte de las clavijas del enchufe y, si fuera necesario sustituirlo, se debe utilizar un fusible del mismo valor nominal homologado conforme al estándar BS1362.

### Protección del cable de alimentación

- No dañe el cable de alimentación, no coloque objetos pesados encima, no lo estire ni lo doble. Los daños en el cable de alimentación pueden ocasionar incendios o descargas eléctricas. Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá ser sustituido.

### Seguridad infantil

- Respete siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice este producto, especialmente si hay niños presentes. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

### Ubicación

- Cuando se use, este producto debe disponerse sobre una superficie plana y estable sin que ninguna de sus partes sobresalga de los bordes.

### Peligros de inserción

- Los orificios y las aperturas de la carcasa del producto se proporcionan para fines de ventilación con la intención de garantizar un uso fiable y protegerlo contra el sobrecalentamiento. Estas aperturas no deben bloquearse ni cubrirse. Asegúrese de dejar una distancia mínima de 5 cm en torno al producto para garantizar una ventilación adecuada. No permita que se introduzcan elementos en los orificios o ranuras, ni en ninguna abertura de la carcasa del producto, ya que podrían dar lugar a descargas eléctricas.

### Calor y temperatura de funcionamiento

- No coloque el aparato cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. Evite la exposición prolongada directa al sol.

### Llamas descubiertas

- Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las velas y llamas descubiertas lejos del producto.

### Tormentas y rayos

- Las tormentas son peligrosas para todos los productos eléctricos. Si los cables de alimentación son alcanzados por un rayo, el producto puede resultar dañado, incluso si no está encendido. Deben desconectarse todos los cables y conectores del aparato antes de una tormenta.

### Mantenimiento

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto. Utilice un paño suave y limpio para limpiar la parte exterior de la unidad. No utilice nunca productos químicos ni detergentes.

### Servicio y reparación



- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La exposición de ciertas partes internas del dispositivo puede poner en peligro su vida. En caso de avería, póngase en contacto con el fabricante o el servicio técnico autorizado. La garantía del fabricante no cubre las averías resultantes de reparaciones llevadas a cabo por terceros.

## Precaución:

### Advertencia sobre la epilepsia

- Antes de utilizar la luz estroboscópica, asegúrese de que las personas situadas cerca no son vulnerables a la luz de parpadeo rápido. Si hay personas sensibles a esta luz, no utilice la estroboscópica.
- Determinadas personas con epilepsia y fotosensibilidad pueden sufrir un ataque si se exponen a la luz parpadeante o estroboscópica.

## Cuidado de la batería interna

- El producto se alimenta mediante una batería recargable interna.
- La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero con el tiempo se desgastará.
- Desenchufe el producto cuando no se vaya a usar.
- No deje una batería totalmente cargada conectada a una toma de corriente, ya que su vida útil podría verse negativamente afectada.

- Si no se usa, una batería totalmente cargada se descargará con el tiempo.
- Si el producto se deja en lugares calientes o fríos, como un coche cerrado en verano o en invierno, se reducirá la capacidad y la vida útil de la batería.
- Intente almacenar siempre el dispositivo en un entorno fresco libre de humedad que tenga menos de 32 °C.
- Si tiene previsto almacenar el dispositivo más de seis meses, cargue la batería al 50 % cada seis meses para mantenerla en buen estado. Almacene el dispositivo a temperaturas entre 5 °C y 20 °C.

## Advertencia relacionada con la batería

- La batería utilizada en este producto puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si no se trata de la forma adecuada.
- No intente abrir el producto para sustituir la batería, ya que no se ha diseñado para ser sustituida por el usuario.
- Las baterías pueden explotar si se dañan.
- No exponga la batería a altas temperaturas ni a calor radiante excesivo.
- No deje caer el producto ni lo someta a golpes fuertes.
- Elimine de forma correcta la batería siguiendo la guía incluida en este manual (consulte la sección Eliminación de este equipo y de la batería). No arroje la batería al fuego ni la desmonte, pues podrían producirse filtraciones o explotar.

## Eliminación de este equipo y de la batería

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Los productos eléctricos y la baterías no deben mezclarse con la basura doméstica general. Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente. La batería debe retirarse únicamente en un centro de servicio autorizado, y eliminarse de acuerdo con la normativa local.

No elimine como residuo doméstico o en un fuego, ya que podrían explotar.



Este símbolo indica que el producto contiene pilas previstas en la Directiva Europea 2013/56/UE que no deben eliminarse con la basura doméstica normal. Los signos Cd, Hg y Pb que aparecen debajo del símbolo de la papelera con ruedas indican que la pila contiene cadmio (Cd), mercurio (Hg) o plomo (Pb).



Este símbolo indica que el producto está previsto en la Directiva Europea 2012/19/UE y que no debe eliminarse con la basura doméstica normal.



Estos símbolos incluidos en los productos, los embalajes o los documentos acompañantes indican que los productos eléctricos y electrónicos, y las pilas no deben mezclarse con la basura doméstica general.

## Declaración de CE y de CA del Reino Unido


- Por la presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y los reglamentos sobre equipos de radio del Reino Unido de 2017.
- El texto completo de la CE y la declaración de conformidad de la UKCA están disponibles en [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Una vez en la página, entre en la sección de descarga de su modelo y seleccione «Declaración de conformidad».







## Contenido de la caja





- 1 x PS-921
- 1 x Adaptador de corriente + Enchufe de CA para el adaptador de corriente
- Documentación de usuario

## Paneles y controles

### VISTA SUPERIOR





(Consulte  1 en la página 1).

1. : pulse este botón para encender la unidad. Púlselo de forma prolongada para apagar la unidad.
2. : una pulsación breve cambia el modo de iluminación frontal. Una pulsación larga (2 seg.) cambia el modo de iluminación lateral. Una pulsación larga (4 seg.) apaga todas las luces.
3. : una pulsación breve alterna entre los modos envolvente grave y 3D; una pulsación larga del botón apagará ambos modos: Graves apagado, 3D apagado.
4. : pulse este botón para subir el volumen de reproducción. Pulse de forma prolongada para saltar a la pista de reproducción siguiente.
5. **SOURCE**: pulse repetidamente para cambiar el modo de reproducción: Bluetooth, AUX y USB. Una pulsación larga del botón activará la función TWS/Modo Duo. Tenga en cuenta que el modo USB solo se puede seleccionar si se conecta una memoria USB a la unidad.
6. : pulse este botón para reproducir o poner en pausa la reproducción. Una pulsación larga de este botón desconectará la conexión Bluetooth.
7. : pulse este botón para bajar el volumen de reproducción. Pulse de forma prolongada para saltar a la pista de reproducción anterior.
8. **INDICADOR DE FUENTE**

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 parpadear
AUX	 parpadeo lento


### 9. INDICADORES DEL ESTADO DE LA BATERÍA

#### 10. Indicación de 3D/Graves

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 parpadeo lento
Bass ON / 3D OFF	 parpadeo rápido
Bass ON / 3D ON	

11. **INDICADOR DE RECARGA**: cuando el cargado está conectado, se enciende la luz roja. Cuando el dispositivo está totalmente cargado, la luz roja de apaga.


### VISTA POSTERIOR

(Consulte  2 en la página 1).

1. **DC 18V**: puerto de entrada del adaptador de carga CA.
2. **PUERTO USB**: el puerto USB 2.0 permite las funciones de reproducción y la carga. Lea archivos de audio en formato MP3 almacenados en un dispositivo USB con capacidad para hasta 32 GB (FAT32) O cargue su dispositivo móvil a través del puerto USB 5V/1A.
3. **Conector de entrada AUX**: permite conectar el cable de audio de 3,5 mm para disfrutar de música de audio externa.

## Instrucciones de uso

### Carga del altavoz


(Consulte  3 en la página 1).

Este altavoz utiliza baterías integradas. Antes de utilizarlo, cargue las baterías mediante la conexión del adaptador de CA. Conecte el adaptador de corriente de CA (suministrado) al puerto de entrada DC 18V situado en la parte posterior de la unidad y, luego, a la toma de corriente.

#### PRECAUCIÓN:

- Utilice únicamente el adaptador de CA suministrado con el dispositivo. Solamente debe utilizar el adaptador suministrado. Si no utiliza este adaptador, no existirá carga disponible o el tiempo de carga puede variar. Y el dispositivo puede verse dañado.

### Encendido del dispositivo


Pulse el botón  situado en el panel superior de la unidad para encenderla.

La primera vez que lo utilice el indicador de fuente parpadeará en color azul para indicar que la unidad se encuentra en modo de emparejamiento.

#### CONSEJO:

- Para activar o desactivar los **mensajes de voz**, mantenga pulsado el botón **SOURCE** durante tres segundos mientras se enciende la unidad.
- Cuando vuelva a encender el altavoz tras configurar el modo Bluetooth, la unidad buscará dispositivos previamente emparejados. Una vez encontrada, se emparejará con el dispositivo automáticamente.

### Apagado del altavoz


Púlselo  de forma prolongada para apagar la unidad.

Tras 15 minutos sin actividad o conexión, la unidad se apagará automáticamente para conservar la batería.

### Conexión Bluetooth

1. Pulse el botón **SOURCE** varias veces para entrar en modo Bluetooth. La unidad indicará «Bluetooth».
2. Asegúrese de que la unidad está en modo de emparejamiento (luz azul intermitente).
3. Active el modo Bluetooth en su dispositivo para emparejarlo con la unidad. Seleccione «**Sharp PS-921**» en la lista de dispositivos disponibles (introduzca la contraseña «**0000**» si fuera necesario) para iniciar el emparejamiento y la conexión con la unidad.
4. Tras establecer conexión, el indicador de fuente lucirá en color azul y se oír un mensaje sonoro indicando la conexión («Connected») (Conectado).
5. Esta unidad es compatible con el asistente de voz de su dispositivo inteligente.

#### NOTAS:

- Este altavoz admite una conexión automática con un dispositivo previamente emparejado tras apagar y encender de nuevo la unidad.
- Si desea emparejar la unidad con un dispositivo Bluetooth nuevo, debe desconectar el dispositivo emparejado.
- Para desconectar la conexión Bluetooth, pulse de forma prolongada el botón . O bien desactive la función Bluetooth del dispositivo. El dispositivo indicará de forma sonora «disconnected» (desconectado).

### Conectar dos unidades PS-921 a través de Bluetooth (TWS)

#### Auténtico estéreo inalámbrico (TWS) - Modo Duo

- Esta función permite conectar dos unidades PS-921 como altavoces izquierdo y derecho para disfrutar una auténtica experiencia estéreo. El primer altavoz es el altavoz principal (canal de audio izquierdo) y el segundo es el secundario (canal de audio derecho).

- Mantenga pulsado el botón **SOURCE** del primer altavoz hasta que el altavoz diga «Duo Mode pairing» (Emparejamiento en modo Duo) y luego suelte el botón.
- Mantenga pulsados los botones **SOURCE** del segundo altavoz hasta que el altavoz diga «Duo Mode pairing» (Emparejamiento en modo Duo) y libere los botones.
- Espere hasta que dos altavoces digan «Duo Mode connected» (Modo Duo conectado). Los altavoces están ahora conectados entre sí.
- Empareje el altavoz primario con su teléfono.
- Para un emparejamiento Bluetooth a un dispositivo inteligente de salida Bluetooth, busque «SHARP PS-921» en el dispositivo y empareje.
- En Modo duo, si apaga un altavoz, ambos altavoces se apagarán.
- Debe encender los altavoces individualmente.
- Cuando ambos altavoces están encendidos, el Modo duo se reconectará automáticamente y se oír «Duo Mode connected» (Modo duo conectado).
- Para desconectar el modo Duo, mantenga pulsado el botón **SOURCE** del altavoz secundario hasta que oiga «Duo Mode disconnected» (Modo duo conectado).

#### NOTAS:

- Se tarda un minuto en conectar el modo Duo.
- En el modo Duo no se pueden emparejar varios teléfonos. El altavoz primario se conecta a un único dispositivo Bluetooth.
- En el modo Duo solo puede conectar el altavoz principal con el dispositivo Bluetooth.
- Para cambiar el dispositivo Bluetooth a modo Duo, mantenga pulsado  $\triangleright/\text{X}$  en la unidad principal durante tres segundos para desconectar el dispositivo Bluetooth actual y conectarlo al dispositivo Bluetooth deseado.
- Cuando conecta un dispositivo Bluetooth (un dispositivo iOS, etc.) a esta unidad o utiliza el dispositivo, el nivel de volumen puede sincronizarse entre ambos dispositivos.
- En el modo Duo las funciones de los botones  $\cup$ ,  $-/\text{VOL}$  y  $+/\text{VOL}$  se sincronizarán con dos altavoces.
- En el modo Duo reduzca al mínimo la distancia entre los altavoces.
- Dependiendo del modo de red, el modo Duo puede no funcionar correctamente.
- Cuando se activa el modo Duo, algunos teléfonos móviles (p. ej., los dispositivos con compatibilidad AptX HD) realizan una breve pausa antes de reproducir música.
- Algunos teléfonos móviles puede no reproducir música correctamente si intenta conectar el modo Duo durante la reproducción.
- Restablezca la conexión en modo Duo: Desconecte pulsando de forma prolongada el botón **SOURCE** del altavoz secundario hasta que oiga «Duo Mode disconnected» (Modo Duo conectado). La conexión se restablece.

## Escuchar música desde un dispositivo externo

El PS-921 se puede utilizar para escuchar audio de dispositivos externos.

1. Conecte un dispositivo de audio auxiliar a la unidad a través de la entrada de audio de 3.5mm.
2. Presione el botón **SOURCE** para cambiar a la fuente AUX. La luz azul parpadea lentamente en modo AUX.
3. Reproduzca y controle la música en el dispositivo de audio conectado, y use los botones  $-/\text{VOL}$  y  $+/\text{VOL}$  en la unidad para ajustar el volumen.

## Reproducción y carga a través de USB

El altavoz puede admitir reproducción USB y carga.

1. Inserte la unidad USB en la ranura USB en la parte posterior de la unidad.
2. La unidad entrará en modo USB automáticamente.
3. La unidad empezará a reproducir canciones desde el USB de manera inmediata.

#### NOTAS:

- El modo USB solo está disponible cuando se enchufa un dispositivo USB.
- Se admiten memorias USB de hasta 32 GB.
- Se admiten los formatos de audio MP3
- 4. Los dispositivos móviles pueden cargarse a través del puerto USB.

## Ajuste de los efectos de luz

1. Pulse brevemente el botón  $\square$  situado en el panel superior de la unidad para cambiar el modo de parpadeo de la luz central. Existen cuatro efectos de parpadeo:
  - Colores parpadeando gradualmente
  - Parpadeo dinámico: las luces parpadean con la música
  - Parpadeo multicolor en rotación
  - Parpadeo monocromo en rotación
2. Pulsación larga (2 seg.): cambia el modo de luz lateral
3. Pulsación larga (4 seg): apaga todas las luces

## Importantes consignes de sécurité

### Veillez suivre toutes les consignes de sécurité et tenir compte de tous les avertissements. Gardez ce manuel à titre de référence.



Ce symbole indique à l'utilisateur de consulter le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur la sécurité, le fonctionnement et la maintenance.



Se rapporte aux équipements de classe II. Ce symbole indique que ce produit est doté d'un système de double isolation et ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre (masse).



Se rapporte au courant alternatif (CA). Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension alternative.



Se rapporte au courant continu (CC). Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension continue.



Pour une utilisation en intérieur uniquement



Notation d'efficacité énergétique de niveau VI



Polarité de câble d'alimentation CC

## Précautions

### Dégâts

- Veuillez inspecter l'appareil après le déballage. S'il est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez pas l'appareil et consultez votre revendeur.

### Connexion électrique et accessibilité

- Ne maniez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique. Si la fiche électrique ne rentre pas dans votre prise murale, ne forcez pas pour la faire rentrer. Éteignez complètement l'appareil avant de le débrancher. Déconnectez le cordon d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est toujours facilement accessible. N'utilisez pas de rallonge électrique.

### Alimentation électrique

- Assurez-vous que l'appareil est bien branché dans une prise électrique 100-240 V CA 50-60 Hz. L'utilisation d'une tension plus élevée peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil voire un incendie.

### Fiche d'alimentation moulée à fusible (non recâblable) - Royaume-Uni, Malte, Chypre et Irlande uniquement.

- Le câble d'alimentation de cet équipement est fourni avec une fiche comprenant un fusible de 3 ampères. La valeur du fusible est indiquée sur la face de la fiche et, s'il doit être remplacé, un fusible approuvé selon la norme BS1362 de même valeur doit être utilisé.

### Protection du cordon d'alimentation

- N'endommagez pas le cordon d'alimentation, ne placez pas d'objets lourds sur celui-ci, ne l'étirez pas et ne le tordez pas. Un cordon d'alimentation endommagé peut être source d'incendie ou d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé.

### Sécurité enfant

- Suivez toujours les précautions basiques de sécurité durant l'utilisation de ce produit, particulièrement lorsque des enfants sont présents. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

### Emplacement

- Lors de son utilisation, ce produit doit être placé sur une surface plane et stable, sans qu'aucune partie de l'unité principale ne dépasse d'un bord.

### Risques liés à l'insertion

- Le boîtier dispose de fentes et d'ouvertures pour la ventilation, pour garantir un fonctionnement fiable du produit et protéger celui-ci contre la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou bloquées. Assurez une distance minimum de 5 cm autour du produit afin de garantir une ventilation suffisante. Ne laissez jamais une personne faire rentrer un objet dans les trous, fentes ou toute autre ouverture du boîtier du produit, cela pouvant causer une électrocution fatale.

### Chaleur et température de fonctionnement

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des chauffages, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur. Évitez l'exposition directe et prolongée au soleil.

### Flammes nues

- Pour éviter tout risque d'incendie, éloignez les bougies ou les flammes nues de ce produit.

### Orages et éclairs

- Les orages sont dangereux pour tous les appareils électriques. Si l'alimentation est frappée par la foudre, le produit peut être endommagé, même s'il était éteint. Vous devez débrancher tous les câbles et connecteurs du produit avant un orage.

### Entretien

- Débranchez le câble d'alimentation de la source de courant avant de nettoyer le produit. Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits chimiques ou détergents.

### Entretien et réparations



- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'exposition aux pièces internes situées à l'intérieur de l'appareil peut mettre votre vie en danger. En cas de défaut, contactez le fabricant ou le département de service après-vente autorisé. La garantie du fabricant ne couvre pas les défauts provoqués par des réparations effectuées par des tiers non autorisés.

## Attention :

### Mise en garde contre l'épilepsie

- Avant d'utiliser la lumière stroboscopique, vérifiez si des personnes se trouvant à proximité sont vulnérables à un éclairage clignotant rapide. Si c'est le cas, n'utilisez pas la lumière stroboscopique.
- Certaines personnes épileptiques ou photosensibles peuvent subir des crises d'épilepsie si elles sont exposées à un éclairage clignotant ou stroboscopique.

## Entretien de la batterie intégrée

- Votre produit est alimenté par une batterie rechargeable intégrée.
- Cette batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais peut s'user après une longue période d'utilisation.
- Débranchez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas une batterie complètement chargée raccordée à une prise, surcharger la batterie pouvant diminuer sa durée de vie.

- Si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perdra sa charge au fil du temps.
- Laisser ce produit dans un endroit chaud ou froid, comme dans une voiture verrouillée en été ou en hiver, peut réduire la capacité et la durée de vie de la batterie.
- Essayez toujours de conserver votre appareil dans un environnement frais sans humidité à une température de moins de 32 °C.
- Si vous pensez stocker votre appareil pendant plus de six mois, chargez la batterie à 50 % tous les mois pour la garder en bon état. Conservez l'appareil à une température comprise entre 5 et 20 °C.

## Déclaration CE et UKCA

- Par la présente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la réglementation sur l'équipement radio du Royaume-Uni.
- Le texte complet des déclarations de conformité CE et UKCA est disponible sur [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) et en entrant ensuite dans la section de téléchargement de votre modèle et en choisissant « Declaration of Conformity ».

## Avertissement concernant la batterie

- La batterie utilisée dans ce produit peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal utilisée.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit pour remplacer la batterie ; cette dernière n'est pas conçue pour être changée par l'utilisateur.
- Les batteries endommagées peuvent exploser.
- N'exposez pas les batteries à des températures élevées ou à une chaleur radiante excessive.
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à de violents chocs physiques.
- Veuillez jeter le pack de batterie correctement en suivant les instructions de ce manuel (voir la section « Mise au rebut de l'équipement et des batteries »). Ne les jetez pas au feu, ne les démontez pas ; elles pourraient fuir ou exploser.

## Mise au rebut de l'équipement et des batteries

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les produits électroniques et les batteries ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers. Les utilisateurs domestiques doivent contacter soit le détaillant auprès duquel ils ont acheté ce produit, soit le bureau de leur gouvernement local pour des détails sur le lieu et la manière dont ils peuvent apporter ces articles à des fins de recyclage sûr et écologique. Les batteries doivent être retirées par un centre de service agréé par Sharp et éliminées conformément aux réglementations locales. Ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers et ne la brûlez pas, celle-ci pouvant exploser.



Ce symbole signifie que le produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2013/56/UE, qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Les indications Cd, Hg et Pb sous le symbole de poubelle signifient que la pile contient du cadmium (Cd), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb).



Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2012/19/UE et ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers.



Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères.









## Ce qui est inclus dans la boîte





- 1 x PS-921
- 1 x Adaptateur secteur + Prise secteur pour adaptateur secteur
- Documentation utilisateur

## Panneaux & Contrôles

### VUE DE DESSUS





(Voir  1 en page 1).

1.  – Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil. Appuyez longuement sur le bouton pour éteindre l'appareil.
2.  – Pression courte: change le mode d'éclairage avant  
Pression longue (2 sec): change le mode d'éclairage latéral  
Pression plus longue (4 secondes): éteint toutes les lumières
3. **3D**  
BASS – Appuyez brièvement sur le bouton pour basculer entre les modes surround Bass et 3D :  
Une pression longue sur le bouton désactivera les deux modes : Bass Off, 3D Off.
4.  – Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume de lecture. Appuyez longuement sur le bouton pour passer à la piste suivante.
5. **SOURCE** – Appuyez plusieurs fois sur la touche pour changer de mode de lecture : Bluetooth, AUX, USB. Une pression longue sur le bouton activera la fonction du mode TWS / Duo.  
Notez que le mode USB ne peut être sélectionné que si une clé USB est branchée sur l'appareil.
6.  – Appuyez sur le bouton pour lire ou suspendre la lecture. Une pression longue sur le bouton désactivera la connexion Bluetooth.
7.  – Appuyez sur le bouton pour baisser le volume de lecture. Appuyez longuement sur le bouton pour passer à la piste de lecture précédente.
8. **INDICATEUR DE SOURCE**

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 clignoter
AUX	 clignotement lent


### 9. INDICATEURS D'ÉTAT DE LA BATTERIE

#### 10. Indication 3D/Bass

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 clignotement lent
Bass ON / 3D OFF	 clignotement rapide
Bass ON / 3D ON	

11. **INDICATEUR DE RECHARGE** - Lorsque le chargeur est connecté, le voyant rouge s'allume. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant rouge s'éteint.


### VUE ARRIÈRE

(Voir  2 en page 1).

1. **DC 18V** - Port d'entrée de l'adaptateur secteur.
2. **PORT USB** - Le port USB 2.0 prend en charge la lecture et le chargement. Lisez des fichiers audio au format MP3 sur un périphérique de stockage USB d'une capacité allant jusqu'à 32 Go (FAT32). Ou Chargez votre appareil mobile via le port USB 5V/1A.
3. **Prise AUX IN** - Connectez le câble audio 3,5 mm pour profiter de la musique audio externe.

## Instruction de fonctionnement

### Charger le haut-parleur

(Voir  3 en page 1).

Ce haut-parleur utilise des piles intégrées. Avant de l'utiliser, rechargez les batteries en connectant l'adaptateur secteur.

Connectez l'adaptateur secteur (fourni) au port d'entrée DC 18V à l'arrière de l'appareil, puis à la prise murale.

#### ATTENTION :

– Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation électrique fourni. Si vous n'utilisez pas cet adaptateur, le chargement n'est pas disponible ou le temps de chargement pourrait différer. Et cela pourrait endommager l'appareil.

### Allumer le haut-parleur

Appuyez sur le bouton  sur le panneau supérieur de l'appareil pour allumer.

Lors de la première utilisation, le «voyant source» clignote en bleu, indiquant que l'appareil est en mode d'appairage.

#### CONSEILS :

- Afin de désactiver ou d'activer la messagerie vocale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **SOURCE** pendant 3 secondes pendant la mise sous tension.
- Lorsque vous rallumez le haut-parleur après la configuration Bluetooth, l'appareil recherchera le périphérique jumelé précédent. Une fois trouvé, il sera automatiquement associé à cet appareil.

### Éteindre le haut-parleur


Appuyez longuement sur le  bouton pour éteindre l'appareil.

Après 15 minutes sans activité/connexion, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser la batterie.

### Connexion Bluetooth

1. Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour entrer en mode Bluetooth. L'appareil dira « Bluetooth ».
2. Assurez-vous que l'appareil est en mode d'appairage (lumière bleue clignotante).
3. Activez le Bluetooth sur votre appareil pour qu'il soit associé à l'appareil. Sélectionnez "**Sharp PS-921**", à partir des appareils disponibles (saisissez le mot de passe "**0000**", si nécessaire) pour démarrer le couplage et la connexion avec l'appareil.
4. Une fois la connexion établie, l'indicateur « Source indicator » devient bleu fixe et vous entendez une invite vocale («Connecté»).
5. Cet appareil est compatible avec l'assistant vocal de votre appareil intelligent.

#### REMARQUES :

- Ce haut-parleur prend en charge la connexion automatique avec un appareil précédemment couplé après la mise hors tension et la remise sous tension.
- Si vous souhaitez apparier avec un nouveau périphérique Bluetooth, vous devez déconnecter le périphérique associé.
- Pour déconnecter la connexion Bluetooth, appuyez longuement sur le  bouton. Ou vous pouvez désactiver la fonction Bluetooth sur votre appareil intelligent. L'appareil dira « déconnecté ».

### Connectez deux PS-921 via Bluetooth (TWS)

#### TWS/ True wireless Stereo (Véritable stéréo sans fil) - Mode duo

• Cela permet de connecter deux haut-parleurs PS-19 en tant que haut-parleurs stéréo gauche et droit pour une véritable expérience stéréo. Le premier haut-parleur est le haut-parleur principal (canal audio gauche) et le second le secondaire (canal audio droit).

- Appuyez sur les bouton **SOURCE** de la première enceinte et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le haut-parleur indique "Duo Mode pairing" « Couplage en mode Duo », puis relâchez les boutons.
- Appuyez sur les bouton **SOURCE** de la seconde enceinte et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le haut-parleur indique "Duo Mode pairing" « Couplage en mode Duo », puis relâchez les boutons.
- Veuillez attendre que deux haut-parleurs disent "Duo Mode connected" "Mode Duo connecté". Les haut-parleurs sont maintenant connectés l'un à l'autre.
- Appariez avec le haut-parleur principal de votre téléphone.
- Pour l'appariement Bluetooth avec un périphérique intelligent compatible Bluetooth-out, recherchez « SHARP PS-921 » sur votre appareil et effectuez l'appariement.
- En mode Duo et lorsque vous éteignez un haut-parleur, les deux haut-parleurs s'éteindront.
- Lorsque vous allumez les haut-parleurs, ces derniers doivent être allumés individuellement.
- Lorsque les deux haut-parleurs sont allumés en mode Duo ils se reconnecteront automatiquement et vous entendrez « Mode Duo connecté ».
- Pour déconnecter le mode Duo, maintenez la touche **SOURCE** enfoncée sur le haut-parleur secondaire jusqu'à ce que vous entendiez « Mode Duo déconnecté ».

#### REMARQUES :

- La connexion au mode Duo peut prendre jusqu'à 1 minute.
- En mode Duo, l'appariement de plusieurs téléphones n'est pas pris en charge. Le haut-parleur principal ne peut se connecter qu'à un seul appareil Bluetooth.
- En mode Duo, vous pouvez seulement vous connecter au haut-parleur principal avec l'appareil Bluetooth.
- Pour changer d'appareil Bluetooth en mode Duo, appuyez de façon prolongée sur  $\triangleright/\%$  sur l'unité principale pendant 3 secondes pour déconnecter l'appareil Bluetooth actuel et vous connecte à l'appareil Bluetooth souhaité.
- Lorsque vous connectez un appareil Bluetooth (appareil iOS, etc.) à cet appareil ou utilisez l'appareil, le niveau de volume peut être synchronisé entre chaque appareil.
- En mode Duo, les fonctions des boutons  $\downarrow$ ,  $-/\text{VOL}$  et  $+/\text{VOL}$  seront synchronisées avec deux haut-parleurs.
- En mode Duo, rapprochez le plus possible les distances entre les enceintes.
- En mode Duo, rapprochez le plus possible les distances entre les enceintes.
- Lorsque le mode Duo est activé, certains téléphones portables (par exemple les appareils compatibles AptX HD) diffusent de la musique après une brève pause.
- Certains téléphones portables pourraient ne pas lire correctement la musique lorsque vous essayez de connecter le mode Duo pendant la lecture.
- Réinitialisation de la connexion du mode Duo : Déconnectez-vous en maintenant la touche **SOURCE** enfoncée sur le haut-parleur secondaire jusqu'à ce que vous entendiez « Mode Duo déconnecté ». La connexion est réinitialisée.

## Écouter de la musique à partir d'un périphérique externe

Le PS-921 peut être utilisé pour écouter de l'audio provenant d'appareils externes.

1. Connectez un appareil audio auxiliaire à l'unité via l'entrée audio de 3,5 mm.
2. Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour passer à la source AUX. La lumière bleue clignote lentement en mode Aux.
3. Jouez et contrôlez la musique sur l'appareil audio connecté, et utilisez les boutons  $-/\text{VOL}$  et  $+/\text{VOL}$  sur l'unité pour ajuster le volume.

## Fonctions de lecture et de chargement USB

L'enceinte peut prendre en charge la lecture USB et la charge.

1. Insérez la clé USB dans la fente USB à l'arrière de l'appareil.
2. L'appareil passera automatiquement en mode USB.
3. L'appareil démarre immédiatement la lecture d'une chanson de l'USB.

#### REMARQUES :

- Le mode USB ne peut être activé que lorsque le périphérique USB est branché.
  - prend en charge la clé mémoire USB jusqu'à 32 Go
  - les formats audio pris en charge sont MP3
4. Les appareils mobiles peuvent être chargés via le port USB.

## Ajustez les effets de lumière

1. Appuyez brièvement sur le  $\text{Q}$  bouton du panneau supérieur de l'appareil pour changer le mode de clignotement de la lumière centrale. Il existe 4 effets clignotants :
  - Les couleurs qui clignotent progressivement.
  - Le clignotement dynamique, les lumières clignotent avec la musique.
  - Clignotant rotatif couleur.
  - Clignotant rotatif monochrome.
2. Pression longue (2 sec) : change le mode d'éclairage latéral
3. Pression plus longue (4 secs) : éteint toutes les lumières

## Importanti istruzioni di sicurezza

### Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e fare attenzione a tutte le avvertenze. Conservare il manuale per consultazioni future.



Questo simbolo indica all'utente di consultare il manuale utente per ulteriori informazioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione.



Si riferisce all'apparecchiatura di Classe II. Questo simbolo indica che questo prodotto ha un doppio sistema di isolamento e non richiede una connessione di sicurezza alla terra elettrica (terra).



Si riferisce alla corrente alternata (CA). Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CA.



Si riferisce alla corrente diretta (CD). Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CD.



Solo per uso interno



Classificazione di efficienza energetica livello VI



Polarità del connettore di corrente d.c.

## Precauzioni

### Danni

- Controllare che l'unità non abbia riportato danni dopo aver aperto la confezione. Se è danneggiato in qualsiasi modo, non utilizzare l'unità e consultare il rivenditore.

### Connessione dell'alimentazione e accessibilità

- Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche. Non forzare la spina se non si inserisce correttamente nella presa. Spegnerne completamente l'unità prima di staccare la spina. Scollegare il cavo di alimentazione se non viene usato per molto tempo. Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre facilmente accessibile. Inoltre, non utilizzare prolunghe.

### Sorgente di alimentazione

- Assicurarsi che l'unità sia connessa a una presa di corrente CA 100-240V 50/60Hz. Usare un voltaggio superiore può provocare un malfunzionamento dell'unità e persino la formazione di fiamme.

### Spina con fusibile (non ricambiabile) - solo Regno Unito, Malta, Cipro e Irlanda.

- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di spina che incorpora un fusibile da 3 Amp. Il valore del fusibile è indicato sul lato della spina con gli spinotti e richiede di essere sostituito con un fusibile approvato per BS1362 con lo stesso valore nominale.

### Protezione del cavo di alimentazione

- Non danneggiare il cavo di alimentazione, né riporvi sopra oggetti pesanti, non tirarlo né piegarlo. Danni al cavo di alimentazione potrebbero causare incendi o scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito.

### Sicurezza per i bambini

- Seguire sempre le precauzioni di sicurezza basilari quando si utilizza questo prodotto, specialmente in presenza di bambini. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

### Posizione

- Quando si utilizza questo prodotto, esso dovrebbe essere posto su una superficie piana e stabile, senza che alcuna parte dell'unità principale sporga da un bordo.

### Pericoli dell'inserimento

- Le fessure e le aperture nell'involucro sono state create per la corretta areazione, in modo da assicurare un funzionamento affidabile del prodotto e proteggerlo dal surriscaldamento. Queste aperture non devono essere ostruite o coperte. Assicurare una distanza minima di 5 cm attorno al prodotto per una ventilazione sufficiente. Mai lasciare che qualcuno inserisca qualcosa nei fori e nelle aperture dell'involucro dell'unità, in quanto ciò potrebbe risultare in una scossa elettrica.

### Calore e temperatura di funzionamento

- Non posizionare vicino a fonti di calore come termosifoni, griglie di ventilazione, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che generano calore. Evitare l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole.

### Fiamme scoperte

- Per prevenire il rischio di incendio, tenere candele o fiamme scoperte lontane da questo prodotto.

### Temporali e fulmini

- I temporali sono pericolosi per i prodotti elettronici. Se l'alimentazione viene colpita da un fulmine, il prodotto potrebbe risultare danneggiato, anche se spento. È opportuno scollegare tutti i cavi e i connettori del prodotto prima di un temporale.

### Manutenzione

- Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il prodotto. Usare un panno morbido e pulito per pulire l'esterno dell'unità. Non pulire con agenti chimici e detergenti.

### Assistenza e riparazione



- Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente. Esporre le parti interne al dispositivo può comportare un pericolo di vita. In caso di guasto, contattare il produttore o l'agente di servizio autorizzato. La garanzia non copre danni causati da riparazioni effettuate da terze parti non autorizzate.

## Attenzione: Avvertenza per epilessia

- Prima di usare la luce stroboscopica, controllare se le persone vicine sono vulnerabili alle luci che lampeggiano rapidamente. Se è così, non usare la luce stroboscopica.
- Determinate persone affette da epilessia e fotosensibilità potrebbero subire una crisi se esposte a luce lampeggiante o stroboscopica.

## Cura della batteria integrata

- Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile integrata.
- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta a usura.
- Scollegare il prodotto quando non è in uso.
- Non lasciare una batteria completamente carica connessa a un presa elettrica, questo ne potrebbe ridurre la vita utile.
- Se non è utilizzata, una batteria completamente carica perderà la propria carica nel corso del tempo.
- Lasciare il prodotto in luoghi freddi o caldi, come un'automobile chiusa in estate o inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria.
- Cercare sempre di conservare il dispositivo in un ambiente fresco e privo di umidità a meno di 32°C.
- Se si prevede di conservare il proprio dispositivo per più di sei mesi, ricaricare la batteria ogni sei mesi al 50% per mantenerla attiva. Conservare il dispositivo a una temperatura compresa tra 5 °C e 20 °C.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene batterie coperte dalla Direttiva europea 2013/56/UE che decreta che non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Cd, Hg e Pb sotto il simbolo del cestino della spazzatura mostra se la batterie contiene cadmio (Cd), mercurio (Hg) o piombo (Pb).



Questo simbolo indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2012/19/EU che decreta che non può essere smaltito o gettato con i normali rifiuti domestici.



Questi simboli sul prodotto, sulla confezione e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie usate non vanno mischiate con i rifiuti domestici generici.

## Avvertenza sulla batteria

- La batteria usata in questo prodotto potrebbe presentare rischio d'incendio se non trattata correttamente.
- Non cercare di aprire il prodotto per sostituire la batteria, la batteria non è concepita per essere sostituita dall'utente.
- Le batterie potrebbero esplodere se danneggiate.
- Non esporre le batterie a temperature elevate o a calore irradiato eccessivo.
- Non lasciare cadere il prodotto né sottoporlo a urti fisici forti.
- Smaltire correttamente le batterie seguendo le istruzioni in questo manuale (consultare la sezione "Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie"). Non gettarle nel fuoco, non smontarle; potrebbero perdere o esplodere.

## Dichiarazione CE e UKCA

- Con il presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dichiara che il televisore LED soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva RED 2014/53/EU e delle Normative sulle apparecchiature radio del Regno Unito del 2017.
- Il testo completo CE e la dichiarazione di conformità UKCA sono disponibili su [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Accedere alla sezione di download del modello e selezionare "Dichiarazione di conformità".

## Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie

Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparati dall'utente. I prodotti elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Gli utenti domestici devono contattare il rivenditore dove hanno acquistato questo prodotto o l'ufficio governativo locale per i dettagli sul luogo e sulla modalità di smaltimento di questi articoli per un riciclo sicuro per l'ambiente.

Le batterie dovrebbero essere rimosse da un centro assistenza Sharp autorizzato e smaltite secondo i regolamenti locali.

Non smaltire come rifiuto domestico o nel fuoco poiché potrebbe esplodere.






## Cosa è compreso nella confezione





- 1 x PS-921
- 1 x Alimentatore + Spina CA per l'alimentatore
- Documentazione utente

## Pannelli e controlli

### VISUALE DALL'ALTO





(Consultare  1 a pagina 1).

1.  – Premere il pulsante per accendere l'unità. Tenere premuto per spegnere l'unità.
2.  – Pressione breve: cambia la modalità delle luci frontali  
Pressione lunga (2 sec): cambia la modalità delle luci laterali  
Pressione ancora più lunga (4 sec): spegne le luci
3. **3D BASS** – Premere brevemente il pulsante per cambiare modalità tra Bass e Surround 3D:  
Una pressione prolungata spegnerà entrambe le modalità: Bass Off, 3D Off.
4.  – Premere il pulsante per aumentare il volume. Tenere premuto a lungo per passare alla traccia successiva.
5. **SOURCE** – Premere ripetutamente per cambiare modalità di riproduzione: Bluetooth, AUX, USB. Una pressione prolungata del pulsante attiverà la funzionalità TWS/Duo mode.  
Nota: la modalità USB può essere selezionata solo se una memoria USB è collegata all'unità.
6.  – Premere il pulsante per avviare o mettere in pausa la riproduzione. Una pressione prolungata del pulsante interromperà la connessione Bluetooth.
7.  – Premere il pulsante per abbassare il volume. Tenere premuto a lungo per passare alla traccia precedente.
8. **SPIA SOURCE (SORGENTE)**

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 lampeggiare
AUX	 lampeggio lento

### 9. SPIE STATO BATTERIA

### 10. Indicatore 3D/Bass

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 lampeggio lento
Bass ON / 3D OFF	 lampeggio rapido
Bass ON / 3D ON	

11. **SPIA RICARICA** – Quando il caricabatterie è connesso, la luce rossa si accende. Quando il dispositivo è pienamente carico, la luce rossa si spegne.

### VISUALE POSTERIORE

(Consultare  2 a pagina 1).

1. **DC 18V** – Porta di ingresso per l'adattatore CA.
2. **Ingresso USB** – L'ingresso USB 2.0 supporta riproduzione e ricarica. Legge file audio in formato MP3 nella memoria USB con capacità fino a 32 GB (FAT32). Oppure è possibile caricare un dispositivo mobile attraverso la porta USB 5V/1A.
3. **Jack AUX IN** – Connettere un cavo audio da 3,5mm per utilizzare una sorgente audio esterna.

## Istruzioni d'uso

### Ricaricare l'altoparlante

(Consultare  3 a pagina 1).


Questo altoparlante utilizza batterie integrate. Prima dell'utilizzo, ricaricare la batteria connettendo l'alimentatore CA.

Connettere l'alimentatore CA (fornito) all'ingresso DC 18V sul retro dell'unità e poi alla presa di corrente.

### ATTENZIONE:

- Usare solo l'alimentatore CA fornito con questo dispositivo. Usare solo l'alimentatore in dotazione. Usandone un altro, la ricarica può non funzionare o richiedere una quantità diversa di tempo. Potrebbero inoltre verificarsi danni al dispositivo.

### Accendere l'altoparlante

Premere il pulsante  sul pannello superiore dell'unità per accenderla.

Al primo uso, la spia della sorgente lampeggia di blu, indicando che l'unità è in modalità accoppiamento.

### SUGGERIMENTI:

- Per disattivare o attivare i **messaggi vocali**, premere e tenere premuto il pulsante **SOURCE** per 3 secondi durante l'operazione di accensione.
- Quando l'altoparlante viene nuovamente acceso dopo la configurazione del Bluetooth, l'unità cercherà il dispositivo accoppiato precedentemente. Una volta trovato, accoppierà automaticamente il dispositivo.

### Spegnere l'altoparlante


Tenere premuto  per spegnere l'unità.

Dopo 15 minuti di mancata attività/connesione, l'unità si spegnerà automaticamente per conservare energia.

### Connessione Bluetooth

1. Premere il pulsante **SOURCE** (SORGENTE) ripetutamente per passare alla modalità Bluetooth. Finché non apparirà "Bluetooth".
2. Assicurarsi che l'unità sia in modalità accoppiamento (luce blu lampeggiante).
3. Attivare il Bluetooth sul dispositivo che deve essere collegato all'unità. Selezionare "Sharp PS-921", dai dispositivi disponibili (digitare la password "0000", se necessaria) per avviare l'accoppiamento e la connessione con l'unità.
4. Dopo l'avvenuta connessione, la spia della sorgente si illumina di blu fisso e si udirà una voce che dice ("Connected").
5. L'unità è compatibile con l'assistente vocale sui dispositivi smart.

### NOTE:

- Questo altoparlante supporta la connessione automatica con un dispositivo precedentemente accoppiato dopo lo spegnimento e la riaccensione.
- Se si desidera accoppiarlo con un nuovo dispositivo Bluetooth, bisogna disconnettere il dispositivo accoppiato.
- Per disconnettere la connessione Bluetooth, tenere premuto a lungo il pulsante . Oppure spegnere la funzione Bluetooth del dispositivo smart. Il dispositivo dirà "disconnected".

### Connettere due PS-921 via Bluetooth (TWS)

#### TWS/True wireless Stereo - Duo Mode

- Permette di connettere tra loro due altoparlanti da festa PS-921 come cassa sinistra e cassa destra per un'autentica esperienza stereo. Il primo altoparlante è quello principale (canale audio sinistro) e il secondo è quello secondario (canale audio destro).
- Premi e tieni premuti i pulsanti **SOURCE** sul primo altoparlante finché non senti "Duo Mode pairing", dopodiché lascia i pulsanti.
- Premi e tieni premuti i pulsanti **SOURCE** sul secondo altoparlante finché non senti "Duo Mode pairing", dopodiché lascia i pulsanti.
- Aspetta finché a due altoparlanti dicono "Duo Mode connected". Gli altoparlanti ora sono connessi l'uno all'altro.

- Accoppia l'altoparlante principale con il tuo telefono.
- Per l'accoppiamento Bluetooth a un dispositivo smart dotato di collegamento Bluetooth in uscita, cercare "SHARP PS-921" sul dispositivo ed effettuare l'accoppiamento.
- Quando si spegne un altoparlante in modalità "Duo Mode", si spegneranno entrambi gli altoparlanti.
- Quando si accendono gli altoparlanti, devono essere accesi individualmente.
- Quando entrambi gli altoparlanti sono alimentati, la modalità "Duo Mode" si riconnetterà automaticamente e sentirai "Duo Mode connected".
- Per disconnettere la modalità "Duo Mode", premi e tieni premuto il pulsante **SOURCE** sull'altoparlante secondario finché non senti "Duo Mode disconnected".

**NOTE:**

- Ci vuole fino a 1 minuto per la connessione Duo Mode.
- Durante la modalità Duo Mode, non è supportato l'accoppiamento multiplo. L'altoparlante principale si connette solo a un dispositivo Bluetooth.
- In Duo Mode, è possibile connettere solo l'altoparlante principale al dispositivo Bluetooth.
- Per cambiare il dispositivo Bluetooth in Duo Mode, premi e tieni premuto  $\triangleright/\text{X}$  sull'unità principale fino a 3 secondi per disconnettere il dispositivo Bluetooth attuale e connettere il dispositivo Bluetooth desiderato.
- Quando viene connesso un dispositivo Bluetooth (dispositivo iOS o altro) a questa unità o si utilizza il dispositivo, il livello del volume può essere sincronizzato tra ciascun dispositivo.
- In Duo Mode, le funzioni dei pulsanti  $\text{Q}$ ,  $-/\text{VOL}$  e  $+/\text{VOL}$  saranno sincronizzate con due altoparlanti.
- In Duo Mode, fare in modo che la distanza tra i due altoparlanti sia minore possibile.
- A seconda dell'ambiente di rete, la modalità Duo Mode potrebbe non funzionare bene.
- Quando si attiva la modalità Duo Mode, alcuni cellulari (ad es. dispositivi con supporto AptX HD) riproducono la musica dopo una breve pausa.
- Alcuni cellulari potrebbero non riprodurre correttamente la musica quando vengono connessi in modalità Duo Mode durante la riproduzione.
- Reset della connessione Duo Mode: Disconnetti tenendo premuto a lungo il pulsante **SOURCE** sull'altoparlante secondario finché non senti "Duo Mode disconnected". La conexión se restablece. La connessione è stata resettata.

**Ascoltare musica da un dispositivo esterno**

Il PS-921 può essere utilizzato per ascoltare audio da dispositivi esterni.

1. Collegare un dispositivo audio ausiliario all'unità tramite l'ingresso audio da 3,5 mm.
2. Premere il pulsante **SOURCE** per passare alla sorgente AUX. La luce blu lampeggia lentamente in modalità AUX.
3. Riproduci e controlla la musica sul dispositivo audio connesso e usa i pulsanti  $-/\text{VOL}$  e  $+/\text{VOL}$  sull'unità per regolare il volume.

**Funzioni di riproduzione e ricarica USB**

L'altoparlante può supportare la riproduzione USB e la ricarica.

1. Inserire la memoria USB nell'ingresso USB sul pannello posteriore dell'altoparlante da festa.
2. L'unità entrerà in modalità USB automaticamente.
3. L'unità riproduce canzoni dalla USB immediatamente.

**NOTE:**

- Si può accedere alla modalità USB solo se il dispositivo USB è connesso.
- supporta penne USB con memoria fino a 32GB
- il formato audio supportato è MP3
- 4. I dispositivi mobili possono essere ricaricati attraverso la porta USB.

**Regolare gli effetti di luce**

1. Premere brevemente il pulsante  $\text{Q}$  sul pannello superiore dell'unità per cambiare la modalità di lampeggiamento per la luce centrale. Ci sono 4 effetti di lampeggiamento:

- Colori che lampeggiano gradualmente.
  - Lampeggiamento dinamico: le luci lampeggeranno con la musica.
  - Lampeggiamento ruotante a più colori.
  - Lampeggiamento ruotante monocromo.
2. Pressione lunga (2 sec): cambia la modalità delle luci laterali
  3. Pressione ancora più lunga (4 sec): spegne tutte le luci

## Belangrijke veiligheidsinstructies

### Volg alle veiligheidsinstructies op en neem alle waarschuwingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.



Dit symbool wijst de gebruiker erop de gebruikershandleiding te raadplegen voor verdere informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.



Verwijst naar apparatuur van klasse II. Dit symbool geeft aan dat dit product een dubbel isolatiesysteem heeft en geen veiligheidsverbinding met de elektrische aarde (aarding) nodig heeft.



Verwijst naar wisselstroom (AC). Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning wisselstroom is.



Verwijst naar gelijkstroom (DC). Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning gelijkstroom is.



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis



Energie-efficiëntieklasse niveau VI



Polariteit van DC-voedingsstekker

## Voorzorgsmaatregelen

### Schade

- Controleer het product na het uitpakken direct op beschadigingen. Als het product op enigerlei wijze beschadigd is, dan mag u dit niet gebruiken. Neemt contact op met uw dealer.

### Stroomaansluiting en toegankelijkheid

- Pak het netsnoer niet met natte handen vast, want dat kan een elektrische schok veroorzaken. Als de stekker niet in uw stopcontact past, moet u de stekker niet met geweld in een stopcontact duwen. Schakel het apparaat volledig uit alvorens u de stekker uit het stopcontact haalt. Koppel het netsnoer los als het lange tijd niet wordt gebruikt. Zorg ervoor dat de netstekker altijd goed bereikbaar is. Sluit geen verlengkabels aan.

### Voeding

- Zorg ervoor dat het apparaat op een stopcontact van AC 100-240 V, 50/60 Hz is aangesloten. Het gebruik van een hogere spanning kan storingen of zelfs brandgevaar veroorzaken.

### Gegoten stekker met zekering (niet-herdraadbaar) - alleen in het VK, Malta, Cyprus en Ierland.

- Het netsnoer van deze apparatuur is voorzien van een stekker met een 3A-zekering. De waarde van de zekering is aangegeven aan pinzijde van de stekker. Als deze vervangen moet worden, gebruik dan een zekering die is goedgekeurd volgens BS1362 van dezelfde classificering.

### Bescherming van het netsnoer

- Beschadig het netsnoer niet, plaats er geen zware voorwerpen op en trek het niet uit en buig het niet. Schade aan het netsnoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Als het netsnoer beschadigd is, dan moet u dit (laten) vervangen.

### Veiligheid voor kinderen

- Neem bij het gebruik van dit product altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht, vooral als er kinderen aanwezig zijn. Kinderen dienen onder toezicht te staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.

### Locatie

- Wanneer dit product in gebruik is, dan moet het op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst. Geen enkel deel van het hoofdapparaat over een rand uitsteken.

### Gevaaren bij blokkering of afdekking van openingen

- De sleuven en openingen in de behuizing zijn bedoeld voor ventilatie om een betrouwbare werking van het product te waarborgen en om het product te beschermen tegen oververhitting. Deze openingen mogen niet geblokkeerd of afgedekt worden. Zorg voor een minimale afstand van 5 cm rondom het product voor voldoende ventilatie. Laat nooit iemand iets in gaten, sleuven of andere openingen in de behuizing van het apparaat duwen, omdat dit een dodelijke elektrische schok kan veroorzaken.

### Warmte en bedrijfstemperatuur

- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht.

### Open vlammen

- Om brandgevaar te voorkomen, dient u kaarsen of open vlammen uit de buurt van dit product te houden.

### Storm en bliksem

- Storm is gevaarlijk voor alle elektrische producten. Indien de voeding door bliksem wordt geraakt kan het product beschadigd raken, zelfs wanneer dit is uitgeschakeld. U moet alle kabels en aansluitingen verwijderen van het apparaat voor een storm.

### Onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt. Gebruik een zachte en schone doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Reinig het apparaat nooit met chemicaliën of reinigingsmiddel.

### Service en reparaties



- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Het blootleggen van de interne onderdelen in het apparaat kan uw leven in gevaar brengen. Neem in het geval van een defect contact op met de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudsafdeling. Onder de fabrieksgarantie vallen geen fouten door reparaties uitgevoerd door ongeautoriseerde derden.

## Let op: Epilepsiewaarschuwing

- Alvorens u het stroboscooplicht gebruikt, moet u nagaan of personen in de buurt kwetsbaar zijn voor snel knipperend licht. Indien dit het geval is, gebruik het stroboscooplicht dan niet.
- Sommige mensen met epilepsie en lichtgevoeligheid kunnen een aanval krijgen bij blootstelling aan knipperend licht of stroboscooplicht.

## Ingebouwd batterijonderhoud

- Uw product wordt gevoed door een ingebouwde, oplaadbare batterij.
- De batterij kan honderden keren worden opgeladen en ontladen, maar zal uiteindelijk verslijten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het product niet gebruikt.

- Laat een volledig opgeladen batterij niet aangesloten zitten op een stopcontact, omdat dit de levensduur kan verkorten.
- Als een volledig opgeladen batterij ongebruikt blijft, verliest deze na verloop van tijd zijn lading.
- Als u het product op warme of koude plaatsen achterlaat, zoals in een gesloten auto in zomere en winterse omstandigheden, dan vermindert de capaciteit en levensduur van de batterij.
- Probeer uw apparaat altijd in een koele, vochtvrije omgeving met een temperatuur lager dan 32 °C te houden.
- Als u van plan bent om uw apparaat langer dan zes maanden op te bergen, laad de batterij dan om de zes maanden op tot 50% om deze in goede toestand te houden. Berg het apparaat op bij temperaturen tussen 5 °C en 20 °C.



Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU vallen. Deze batterijen mogen niet met het normale huishoudelijke afval weggegooid worden. De aanduidingen Cd, Hg en Pb onder het symbool van de vuilnisbak geven aan of de batterij cadmium (Cd), kwik (Hg) of lood (Pb) bevat.



Dit symbool betekent dat dit product onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU valt en niet weggegooid of gedumpt mag worden met ander huishoudelijk afval.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat u gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooid.

## Batterijwaarschuwing

- De batterij in dit product kan bij verkeerde behandeling brand of een chemische verbranding veroorzaken.
- Probeer het product niet te openen om de batterij te vervangen. Deze is niet ontworpen om door de gebruiker te worden vervangen.
- Batterijen kunnen exploderen als deze beschadigd raken.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of overmatige stralingswarmte.
- Laat het product niet laten vallen en stel dit niet bloot aan sterke fysieke schokken.
- Verwijder de batterijset op de juiste wijze conform de aanwijzingen in deze handleiding (zie hoofdstuk "Verwijdering van het apparaat en de batterijen"). Gooi de batterijen niet in het vuur en haal deze niet uit elkaar. De batterijen kunnen gaan lekken of exploderen.

## Verwijdering van het apparaat en de batterijen

Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Elektronische producten en batterijen mogen niet weggegooid worden met huishoudelijk afval. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuveilige recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantoor. De batterij mag alleen door een door Sharp geautoriseerd servicecentrum worden verwijderd. Gooi de batterijen niet weg bij het huisvuil. Gooi deze ook niet in het vuur, omdat deze kunnen exploderen.

## CE- en UKCA-verklaring

- Hierbij verklaart Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dat dit audioapparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED richtlijn 2014/53/EU en de Britse voorschriften voor radioapparatuur uit 2017.
- De volledige tekst van de CE- en UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Ga vervolgens naar de downloadsectie van uw model en selecteer "Declaration of Conformity" (conformiteitsverklaring).










## Inhoud van de doos





- 1 x PS-921
- 1 x Vermogensadapter + stekker voor vermogensadapter
- Gebruikersdocumentatie

## Panelen & bediening

### BOVENAANZICHT





(Zie  1 op blz. 1).

1.  – Druk op de knop om het apparaat in te schakelen. Houd deze knop lang ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
2.  – Kort indrukken: om de modus voor de lamp aan de voorkant te wijzigen  
Lang indrukken (2 sec.): om de modus voor de lamp aan de zijkant te wijzigen  
Langer indrukken (4 sec.): om alle lampen uit te schakelen
3.  – Druk kort op de knop om te schakelen tussen de modi Bass en 3D surround:  
Door lang op de knop te drukken, schakelt u beide modi uit: Bass uit, 3D uit.
4.  – Druk op de knop om het afspeelvolume te verhogen. Druk lang op de knop om naar de volgende track te gaan.
5. **SOURCE** – Druk herhaaldelijk op de knop om de afspeelmodus te veranderen: Bluetooth, AUX, USB. Als u lang op de knop drukt, dan wordt de modus TWS/Duo geactiveerd.  
Let op: de USB-modus kan alleen geselecteerd worden als er een USB-stick op het apparaat is aangesloten.
6.  – Druk op de knop om muziek af te spelen of om het afspeelvolume te pauzeren. Als u lang op de knop drukt, dan wordt de Bluetooth-verbinding verbroken.
7.  – Druk op de knop om het afspeelvolume te verlagen. Druk lang op de knop om naar de vorige track te gaan.
8. **SOURCE-INDICATIELAMPJE** – Als u overschakelt naar de Bluetooth-modus, dan gaat het blauwe

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 flitsen
AUX	 langzaam flitsen


### 9. STATUSINDICATIELAMPJES VAN DE BATTERIJ

#### 10. 3D/Bass-indicatielampje

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 langzaam flitsen
Bass ON / 3D OFF	 snel knipperen
Bass ON / 3D ON	

11. **OPLAADINDICATIELAMPJE** – Als de oplader is aangesloten, dan gaat het rode lampje branden. Als het apparaat volledig is opgeladen, dan gaat het rode lampje uit.

### ACHTERAANZICHT


(Zie  2 op blz. 1).

1. **DC 18V** – ingangspoort voor AC-adapter.
2. **USB-POORT** – USB 2.0-poort ondersteunt afspeelen en opladen. Lees audiobestanden in MP3-indeling op een USB-opslagapparaat met een capaciteit van maximaal 32 GB (FAT32). Of laad uw mobiele apparaat op via de 5V/1A USB-poort.

3. **AUX IN-AANSLUITING** – Sluit de audiokabel van 3,5 mm aan om van externe muziek te genieten.

## Bedieningsinstructies

### De luidspreker opladen


(Zie  3 op blz. 1).

Deze luidspreker gebruikt ingebouwde batterijen. Laad de batterijen op alvorens u de luidspreker gebruikt. Sluit hiertoe de AC-adapter aan. Sluit de AC-adapter (meegeleverd) aan op de DC 18V-ingangspoort aan de achterkant van het apparaat en vervolgens op het stopcontact.

#### LET OP:

- Gebruik alleen de AC-adapter die bij dit apparaat is geleverd. Gebruik alleen de meegeleverde stroomvoorziening. Als u deze adapter niet gebruikt, dan kan het apparaat niet opgeladen worden of kan de oplaadtijd afwijken. Dit kan bovendien schade aan het apparaat veroorzaken.

### De luidspreker inschakelen

Druk op de -knop op het bovenpaneel van het apparaat om dit in te schakelen.

Het "Source-indicatielampje" knippert voor het eerst blauw om aan te geven dat het apparaat in de koppelingsmodus staat.

#### TIPS:

- Houd de **SOURCE**-knop 3 seconden ingedrukt tijdens het opstarten om **spraakberichten** uit of in te schakelen.
- Als u de luidspreker na de Bluetooth-installatie weer inschakelt, dan zoekt het apparaat naar het vorige gekoppelde apparaat. Zodra dit is gevonden, maakt de luidspreker automatisch verbinding met dat apparaat.

### De luidspreker uitschakelen


Houd  deze knop lang ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Na 15 minuten zonder activiteit/verbinding schakelt het apparaat automatisch uit om de batterij te sparen.

### Bluetooth-verbinding

1. Druk herhaaldelijk op de **SOURCE**-knop om over te schakelen naar de Bluetooth-modus. Het apparaat zegt "Bluetooth".
2. Zorg ervoor dat het apparaat in de koppelingsmodus staat.
3. Schakel Bluetooth op uw apparaat in, zodat dit gekoppeld kan worden met de luidspreker. Selecteer **Sharp PS-921** uit de beschikbare apparaten (voer het wachtwoord "0000" in, indien nodig) om het koppelingsproces te starten en verbinding te maken met de luidspreker.
4. Nadat de verbinding succesvol tot stand is gebracht, brandt het "Source-indicatielampje" blauw. Verder hoort u het spraakbericht "Connected" (Verbonden).
5. Dit apparaat is compatibel met de spraakassistent op uw smart-apparaat.

#### OPMERKINGEN:

- deze luidspreker ondersteunt automatische verbinding met een eerder gekoppeld apparaat na het uitschakelen en opnieuw inschakelen.
- Als u de luidspreker wilt verbinden met een nieuw Bluetooth-apparaat, dan moet u het reeds gekoppelde apparaat loskoppelen.
- Druk lang op de -knop om de Bluetooth-verbinding te verbreken. U kunt ook de Bluetooth-functie op uw apparaat uitschakelen. Het apparaat zegt "Disconnected" (niet verbonden).

### Twee PS-921's aansluiten via Bluetooth (TWS)

#### TWS/True draadloze stereo-koppeling - Duo Mode

- Hiermee kunnen twee PS-921 party-luidsprekers aangesloten worden als linker en rechter stereoluidsprekers voor een bredere stereo-ervaring. De

eerste luidspreker is de primaire luidspreker (linker audiokanaal) en de tweede luidspreker is de secundaire luidspreker (rechter audiokanaal).

- Houd de knop **SOURCE** op de eerste luidspreker ingedrukt tot de luidspreker "Duo Mode pairing" zegt en laat dan de knop los.
- Houd de knop **SOURCE** op de tweede luidspreker ingedrukt tot de luidspreker "Duo Mode pairing" zegt en laat dan de knop los
- Wacht tot beide luidsprekers "Duo mode connected" zeggen. De luidsprekers zijn nu met elkaar verbonden.
- Koppel de primaire luidspreker met uw telefoon.
- Voor Bluetooth-koppeling met een smartapparaat met Bluetooth-ondersteuning zoekt u naar "SHARP PS-921" op uw apparaat en koppelt u deze.
- Wanneer u één luidspreker in de Duo-modus uitschakelt, worden beide luidsprekers uitgeschakeld.
- Als u de luidsprekers wilt inschakelen, dan moeten deze afzonderlijk worden ingeschakeld.
- Als beide luidsprekers zijn ingeschakeld, maakt de Duo-modus automatisch opnieuw verbinding en hoort u de melding "Duo Mode connected".
- Om de Duo-modus te ontkoppelen, houdt u de knop **SOURCE** op de secundaire luidspreker ingedrukt tot u "Duo Mode disconnected" hoort.

#### OPMERKINGEN:

- het duurt maximaal 1 minuut om verbinding te maken met de Duo-modus.
- Als u gebruik maakt van de Duo-modus, dan wordt het koppelen van meerdere telefoons niet ondersteund. Met de primaire luidspreker kan slechts één Bluetooth-apparaat verbonden worden.
- In de Duo-modus kunt u met het Bluetooth-apparaat alleen verbinding maken met de primaire luidspreker.
- Om het Bluetooth-apparaat in Duo-modus te wijzigen, houdt u  $\triangleright/\mathbb{X}$  op het hoofdtoestel gedurende 3 seconden ingedrukt om de verbinding met het huidige Bluetooth-apparaat te verbreken en verbinding te maken met het gewenste Bluetooth-apparaat.
- Als u met een Bluetooth-apparaat (iOS-apparaat, enz.) verbinding tot stand brengt met deze luidspreker of de luidspreker bedient, dan kan het volume-niveau tussen elk apparaat worden gesynchroniseerd.
- In de Duo-modus worden de functies van de  $\cup$ ,  $-/\mathbb{M}$  en  $+/\mathbb{M}$ -knoppen gesynchroniseerd met twee luidsprekers.
- Zorg in de Duo-modus dat de luidsprekers zo dicht mogelijk bij elkaar staan.
- Afhankelijk van de netwerkomgeving werkt de Duo-modus mogelijk niet goed.
- Als de Duo-modus geactiveerd is, dan spelen sommige mobiele telefoons (bijv. AptXHD ondersteunde apparaten) muziek af na een korte pauze.
- Sommige mobiele telefoons spelen mogelijk de muziek niet goed af als u de Duo-modus probeert te activeren tijdens het afspelen van muziek.
- De Duo Modus-verbinding resetten: Ontkoppel de verbinding door de knop **SOURCE** op de secundaire luidspreker ingedrukt te houden tot u "Duo Mode disconnected" hoort. De verbinding is verbroken.

## Naar muziek op een extern apparaat luisteren

De PS-921 kan worden gebruikt om naar audio van externe apparaten te luisteren.

1. Sluit een hulp-audioapparaat aan op de eenheid via de 3,5 mm audio-ingang.
2. Druk op de **SOURCE**-knop om over te schakelen naar AUX-bron. Het blauwe licht knippert langzaam in Aux-modus.
3. Speel en bedien de muziek op het aangesloten audioapparaat en gebruik de  $-/\mathbb{M}$ - en  $+/\mathbb{M}$ -knoppen op de eenheid om het volume aan te passen.

## Funcities voor afspelen en opladen via USB

De luidspreker kan USB-weergave en opladen ondersteunen.

1. Steek de USB-stick in USB-aansluiting op de achterkant van de luidspreker.
2. Het apparaat schakelt automatisch over naar de USB-modus.
3. Het apparaat start meteen met het afspelen van nummers vanaf de USB-poort.

#### OPMERKINGEN:

- de USB-modus kan alleen geactiveerd worden als het USB-apparaat is aangesloten.
  - ondersteunt USB-sticks tot 32 GB
  - het ondersteunde MP3-CD-formaat is MP3
4. Mobiele apparaten kunnen opgeladen worden via de USB-poort.

## De lichteffecten aanpassen

1. Druk kort op de  $\cup$ -knop op het bovenpaneel van het apparaat om de knipperende modus voor de middelste lamp te wijzigen. Er zijn 4 knippereffecten:
  - De kleuren knipperen geleidelijk aan.
  - Dynamisch knipperen, de lampjes knipperen op het ritme van de muziek.
  - Roterend knipperen in kleur.
  - Monochroom roterend knipperend.
2. Lang indrukken (2 sec): om de modus voor de lamp aan de zijkant te wijzigen
3. Langer indrukken (4 sec.): om alle lampen uit te schakelen

## Ważne środki ostrożności

### Należy przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności i ostrzeżeń. Instrukcję należy zachować na przyszłość.



Ten symbol informuje użytkownika, aby zapoznał się z instrukcją obsługi w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.



Dotyczy sprzętu klasy II.

Ten symbol wskazuje, że opisywany produkt posiada system podwójnej izolacji i nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem.



Dotyczy prądu przemiennego (AC).

Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu przemiennego.



Dotyczy prądu stałego (DC)

Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu stałego.



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Efektywność energetyczna na poziomie VI



Biegunowość zasilacza prądu stałego

## Ostrzeżenia

### Uszkodzenia

- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

### Podłączenie zasilania i dostępność

- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego nie pasuje do twojego gniazdka elektrycznego, nie wciskaj jej na siłę. Przed odłączeniem przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego należy całkowicie wyłączyć zasilanie urządzenia. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Dopilnuj, by wtyczka była zawsze łatwo dostępna. Nie podłączaj urządzenia do przedłużacza.

### Źródło zasilania

- Upewnij się, że urządzenie zostało podłączone do gniazdka elektrycznego 100–240 V~, 50/60 Hz. Używanie wyższego napięcia może powodować awarie, a nawet zapalenie się urządzenia.

### Nierozbieralna wtyczka przewodu zasilającego z bezpiecznikiem (bez możliwości wymiany) – dotyczy wyłącznie Wielkiej Brytanii, Malty, Cypru i Irlandii.

- Przewód zasilający w opisywanym urządzeniu wyposażony jest w wtyczkę z bezpiecznikiem 3 A. Wartość bezpiecznika jest podana na obudowie wtyczki; jeśli wymaga wymiany, należy zastosować bezpiecznik zgodny z BS1362 o tych samych parametrach znamionowych.

### Zabezpieczenie przewodu zasilającego

- Uważaj, by nie uszkodzić przewodu zasilającego: nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów, nie rozciągaj go ani nie wyginaj. Uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy go wymienić.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Zawsze zachowuj podstawowe środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci. Nadzoruj dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.

### Lokalizacja

- Podczas użytkowania opisywane urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni; żadna część urządzenia głównego nie powinna być wysunięta poza krawędź powierzchni, na której urządzenie zostało ustawione.

### Zagrożenia związane z zablokowaniem otworów wentylacyjnych

- Szczeliny i otwory w obudowie służą do wentylacji urządzenia, w celu zapewnienia niezawodnego działania i ochrony przed przegrzaniem; tych otworów nie wolno blokować ani zakrywać. Należy pozostawić 5 cm wolnego miejsca wokół urządzenia dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Nigdy nie pozwalaj nikomu wsuwać czegokolwiek w otwory, gniazda i inne szczeliny w obudowie urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

### Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

### Źródła otwartego ognia

- Aby zapobiec powstaniu pożaru, należy trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od urządzenia.

### Burze i wyładowania atmosferyczne

- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. W przypadku uderzenia pioruna urządzenie może zostać uszkodzone, nawet jeśli jest wyłączone. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

### Konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od sieci elektrycznej. Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, czystej ściereczki. Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

### Serwis i naprawy



- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.

## Ostrzeżenie: Ostrzeżenia dotyczące osób cierpiących na epilepsję

- Przed użyciem światła stroboskopowego należy sprawdzić, czy osoby znajdujące się w pobliżu nie są wrażliwe na działanie szybko migającego światła. Jeśli takie osoby są obecne, nie wolno używać światła stroboskopowego.
- Niektóre osoby cierpiące na epilepsję i nadwrażliwość na światło mogą doświadczyć ataku padaczki, jeśli zostaną narażone na działanie migającego światła stroboskopowego światła.

## Dbałość o wbudowaną baterię

- Opisywane urządzenie jest zasilane wbudowaną baterią.
- Można ładować ją ponownie wiele razy, ale jej moc w końcu się wyczerpie.
- Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie jest używane.
- Odłącz baterię od ładowarki, gdy się w pełni naładuje – przeladowywanie może skrócić jej trwałość.
- W pełni naładowana bateria, jeśli nie będzie używana, w czasie się rozładuje.
- Pozostawianie urządzenia w gorących lub zimnych miejscach, na przykład w zamkniętym samochodzie latem albo zimą, zmniejszy wydajność i trwałość baterii.
- Staraj się zawsze przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym temperatura jest niższa niż 32°C.
- Jeśli planujesz przechowywać urządzenie dłużej niż przez sześć miesięcy, maksymalnie ładuj baterię do poziomu 50% co pół roku, by utrzymać jej wydajność. Urządzenie należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 20°C.



Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie objęte Dyrektywą Europejską 2013/56/UE, których nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Symbole chemiczne Cd, Hg i Pb umieszczone pod symbolem kosza na kółkach informują, że bateria zawiera kadm (Cd), rtęć (Hg) lub ołów (Pb).



Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i nie wolno go usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.



Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.

## Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Jeśli bateria w tym urządzeniu nie jest prawidłowo używana, może stwarzać ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego.
- Nie wolno próbować otwierać urządzenia, aby wymienić baterię – nie jest ona przeznaczona do wymiany przez użytkownika.
- Baterie mogą wybuchnąć, gdy są uszkodzone.
- Nie wolno wystawiać baterii na działanie wysokiej temperatury ani nadmiernego promieniowania ciepłego.
- Nie wolno upuszczać ani poddawać urządzenia dużym obciążeniom.
- Używaj baterie w prawidłowy sposób, postępując zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji (zapoznaj się z opisem w sekcji „Używanie urządzenia i baterii”). Nie wolno ich wrzucać do ognia ani demontować; mogłyby to spowodować wyciek lub wybuch.

## Usuwanie urządzenia i baterii

Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Urządzeń elektrycznych oraz baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili opisywane urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

Baterię może zdemontować wyłącznie pracownik autoryzowanego serwisu i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Nie utylizuj baterii razem z odpadami domowymi ani nie próbuj ich spalać, ponieważ mogą wybuchnąć.

## Deklaracje zgodności CE i UKCA


- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity” (deklaracja zgodności).







## Zawartość opakowania


- 1 x Głośnik PS-921
- 1 x Zasilacz + Przejściówka zasilacza do gniazdka elektrycznego
- Dokumentacja użytkownika

## Panele i przyciski

### WIDOK Z GÓRY




(Patrz  1 na stronie 1.)

1.  – naciśnij, aby włączyć głośnik. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie głośnika.
2.  – Krótkie naciśnięcie: zmiana trybu podświetlenia przedniego. Długie naciśnięcie (dwie sekundy): zmiana trybu podświetlenia bocznego. Długie naciśnięcie (cztery sekundy): wyłączenie podświetlenia.
3.  – krótkie naciśnięcie przycisku umożliwia przełączenie między trybem wzmocnienia tonów niskich i trybem dźwięku przestrzennego 3D: Długie naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie obu trybów: tryb wzmocnienia tonów niskich wyl., tryb 3D wyl.
4.  – Naciśnij przycisk, aby zwiększyć poziom głośności w trybie odtwarzania. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje wybór następnego utworu.
5. **SOURCE** – naciśnij kilkakrotnie, aby przełączyć tryb odtwarzania: Bluetooth, AUX, USB. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje włączenie trybu TWS/Duo. Należy pamiętać, że odtwarzanie w trybie USB można wybrać tylko w przypadku podłączenia pamięci USB do opisywanego głośnika.
6.  – naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje rozłączenie połączenia Bluetooth.
7.  – naciśnij przycisk, aby zmniejszyć poziom głośności w trybie odtwarzania. Długie naciśnięcie przycisku spowoduje wybór poprzedniego utworu.
8. **WSKAŹNIK ŹRÓDŁA SYGNAŁU**

Bluetooth	
Bluetooth pairing	
USB	 x3 błyskać
AUX	 wolne błyskanie


### 9. WSKAŹNIKI STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

#### 10. Wskaźnik trybu 3D/wzmocnienia tonów niskich

Bass OFF / 3D OFF	
Bass OFF / 3D ON	 wolne błyskanie
Bass ON / 3D OFF	 szybkie migotanie
Bass ON / 3D ON	

11. **WSKAŹNIK ŁADOWANIA** – po podłączeniu ładowarki czerwony wskaźnik włączy się. Jeśli urządzenie zostanie w pełni naładowane, czerwony wskaźnik wyłączy się.

### WIDOK OD TYŁU


(Patrz  2 na stronie 1.)

1. **Port DC 18V** – służy do podłączenia zasilacza.
2. **PORT USB (2.0)** – obsługuje odtwarzanie i ładowanie. Służy do odczytywania plików audio w formacie MP3 zapisanych w pamięci USB o pojemności do 32 GB (system plików FAT32). Albo do ładowania urządzeń mobilnych poprzez port USB (5 V/1 A).

3. **Gniazdo wejściowe AUX** – podłącz przewód audio z wtyczką  $\varnothing$  3,5 mm, aby odtwarzać nagrania muzyczne z zewnętrznego urządzenia audio.

## Instrukcja obsługi

### Ładowanie głośnika

(Patrz  3 na stronie 1.)


Opisywany głośnik wykorzystuje wbudowane akumulatory. Przed użyciem należy naładować akumulatory, podłączając zasilacz.

Podłącz dostarczony w zestawie zasilacz do portu DC 18V (znajdującego się z tyłu głośnika), a następnie podłącz do gniazdka elektrycznego w ścianie.

#### **OSTRZEŻENIE:**

- Należy korzystać tylko z zasilacza dostarczonego z głośnikiem. Należy korzystać tylko z zasilacza dostarczonego w zestawie. Jeśli nie korzystasz z dostarczonego zasilacza, ładowanie jest niedostępne lub czas ładowania może się różnić. Może to również spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Włączenie zasilania głośnika


Naciśnij przycisk  znajdujący się na panelu górnym głośnika, aby włączyć zasilanie.

Przy pierwszym włączeniu zasilania „wskaźnik źródła sygnału” pulsuje na niebiesko, wskazując, że głośnik znajduje się w trybie parowania.

#### **WSKAZÓWKI:**

- Żeby włączyć lub wyłączyć komunikaty głosowe, naciśnij przycisk **SOURCE** przez 3 sekundy podczas operacji włączania zasilania.
- Przy ponownym włączeniu zasilania głośnika – po zakończeniu konfiguracji połączenia Bluetooth – głośnik wyszuka poprzednio sparowane urządzenie. Po wyszukaniu głośnik zostanie automatycznie sparowany z tym urządzeniem.

### Wyłączenie zasilania głośnika


Długie naciśnięcie  przycisku spowoduje wyłączenie głośnika.

Po 15 minutach braku aktywności/połączenia zasilanie głośnika zostanie automatycznie wyłączone, aby oszczędzać akumulator.

### Połączenie Bluetooth

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby włączyć tryb Bluetooth. Głośnik wyemituje komunikat głosowy „Bluetooth”.
2. Upewnij się, że głośnik znajduje się w trybie parowania (miga niebieskie światło).
3. Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu zewnętrznym, aby sprawować je z głośnikiem. Wybierz „Sharp PS-921” z dostępnych urządzeń (w razie potrzeby wprowadź hasło „0000”), aby rozpocząć parowania i połączenie z głośnikiem.
4. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia „wskaźnik źródła sygnału” zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły, a urządzenie wyemituje komunikat głosowy „Connected” (podłączony).
5. Opisywany głośnik jest kompatybilny z asystentem głosowym w urządzeniu mobilnym.

#### **UWAGA:**

- Opisywany głośnik obsługuje automatyczne połączenie z poprzednio sparowanym urządzeniem po wyłączeniu i ponownym włączeniu zasilania.
- Jeśli chcesz sparować głośnik z nowym urządzeniem Bluetooth, musisz rozłączyć sparowane urządzenie.
- Długie naciśnięcie przycisku  spowoduje rozłączenie połączenia Bluetooth. Można też wyłączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu mobilnym. Urządzenie wyemituje komunikat głosowy „disconnected” (odłączony).

## Podłączenie dwóch głośników PS-921 poprzez Bluetooth (TWS)

### TWS (True Wireless Stereo) – tryb Duo

- Umożliwia równoczesne podłączenie dwóch głośników PS-921 jako lewego i prawego głośnika stereo, a by uzyskać rzeczywisty efekt stereo. Pierwszy głośnik jest głównym (lewy kanał audio), a drugi jest dodatkowym (prawy kanał audio).
- Naciśnij i przytrzymaj przyciski **SOURCE** na pierwszym głośniku, dopóki nie wyemituje on komunikatu „Duo Mode pairing”, a następnie zwolnij przyciski.
- Naciśnij i przytrzymaj przyciski **SOURCE** na drugim głośniku, dopóki nie wyemituje on komunikatu „Duo Mode pairing”, a następnie zwolnij przyciski.
- Zaczekaj, aż dwa głośniki wyemituje komunikat „Duo Mode connected” (połączenie w trybie Duo). Głośniki zostały połączone ze sobą.
- Sparuj głośnik główny z telefonem.
- Aby sparować zestaw głośników z urządzeniem mobilnym w trybie parowania Bluetooth, należy wyszukać głośnik „SHARP PS-921” w urządzeniu mobilnym i sparować je.
- Jeśli w trybie Duo wyłączysz jeden z głośników, oba głośniki zostaną wyłączone.
- Aby włączyć zasilanie obu głośników, należy oddzielnie włączyć każdy głośnik.
- Po włączeniu zasilania obu głośników, zestaw zostanie automatycznie ponownie podłączony w trybie Duo i wyemituje komunikat głosowy „Duo Mode connected” (połączenie w trybie Duo).
- Aby wyłączyć tryb Duo, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SOURCE** na głośniku dodatkowym, dopóki nie zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Duo Mode disconnected” (tryb Duo wyłączony).

### UWAGA:

- Połączenie w trybie Duo zajmuje do jednej minuty.
- Podczas korzystania z trybu Duo parowanie z wieloma telefonami nie jest obsługiwane. Głośnik główny łączy tylko jedno urządzenie Bluetooth.
- W trybie Duo można połączyć tylko głośnik główny z urządzeniem Bluetooth.
- Aby zmienić urządzenie Bluetooth w trybie Duo: Naciśnij i przytrzymaj przycisk  $\triangleright/\text{X}$  na urządzeniu głównym przez trzy sekundy, aby odłączyć bieżące urządzenie Bluetooth i połączyć się z żądanym urządzeniem Bluetooth.
- Po połączeniu urządzenia Bluetooth (urządzenia z systemem iOS itp.) z głośnikami lub podczas obsługi urządzenia można zsynchronizować poziom głośności między poszczególnymi urządzeniami.
- W trybie Duo funkcje przycisków  $\text{M}$ ,  $-/\text{M}$  i  $+/\text{M}$  zostaną zsynchronizowane z dwoma głośnikami.
- W trybie Duo należy ustawić głośniki możliwie najbliżej siebie.
- W zależności od środowiska sieciowego tryb Duo może nie działać prawidłowo.
- W trybie Duo niektóre telefony komórkowe (np. urządzenia obsługujące AptX HD) odtwarzają muzykę po krótkiej przerwie.
- Niektóre telefony komórkowe mogą nie odtwarzać prawidłowo muzyki podczas próby podłączenia w trybie Duo w trakcie odtwarzania.
- Zresetowanie połączenia w trybie Duo: Rozłącz połączenie naciskając i przytrzymując przycisk **SOURCE** na dodatkowym głośniku, dopóki nie zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Duo Mode disconnected” (tryb Duo wyłączony). Połączenie zostało zresetowane.

## Śłuchanie muzyki z urządzenia zewnętrznego

PS-921 może być używany do słuchania dźwięku z zewnętrznych urządzeń.

1. Podłącz zewnętrzne urządzenie audio do jednostki za pomocą wejścia audio 3,5 mm.
2. Naciśnij przycisk **SOURCE**, aby przełączyć na źródło AUX. Niebieska światło mruga powoli w trybie AUX.
3. Odtwarzaj i kontroluj muzykę na podłączonym urządzeniu audio, używając przycisków  $-/\text{M}$  i  $+/\text{M}$  na urządzeniu do regulacji głośności.

## Funkcja odtwarzania z pamięci USB i funkcja ładowania

Głośnik może obsługiwać odtwarzanie przez USB i ładowanie.

1. Podłącz pamięć USB do gniazda USB znajdujący się z tyłu głośnika.
2. Głośnik automatycznie przełączy się do odtwarzania w trybie USB.
3. Natychmiast rozpocznie się odtwarzanie utworów z pamięci USB.

### UWAGA:

- Odtwarzanie w trybie USB możliwe jest tylko po podłączeniu pamięci USB.
  - Obsługa pamięci USB o pojemności do 32 GB
  - Obsługa plików audio w formacie MP3
4. Urządzenia mobilne można ładować poprzez port USB.

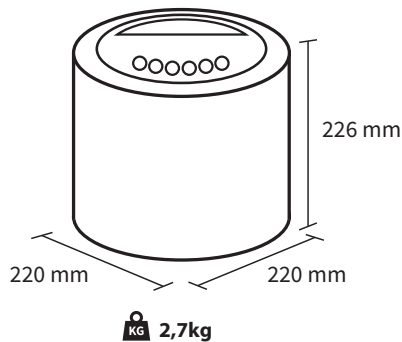
## Dostosowanie efektów podświetlenia

1. Krótkie naciśnięcie przycisku **Q** na panelu górnym głośnika spowoduje zmianę trybu pulsowania centralnego podświetlenia. Istnieje cztery efektów pulsowania:
  - Kolory pulsują stopniowo.
  - Dynamiczne pulsowanie – podświetlenie pulsuje w rytm muzyki.
  - Kolorowe obrotowe pulsowanie.
  - Monochromatyczne obrotowe pulsowanie..
2. Długie naciśnięcie (dwie sekundy): zmiana trybu podświetlenia bocznego
3. Dłuższe naciśnięcie (cztery sekundy): wyłączenie podświetlenia



**Technical specification | Technische Daten | Especificación técnica | Spécifications techniques | Specifiche tecniche | Technische specificaties | Dane techniczne**

EN	DE	ES	FR	IT
Model	Modell	Modelo	Modèle	Modello
Output Power	Ausgangsstrom	Potencia de salida	Puissance de sortie	Corrente in uscita
Max. power consumption:	Max. Stromverbrauch:	Consumo máximo de potencia:	Puissance consommée en mode veille :	Consumo energetico massimo:
Frequency Response	Frequenzbereich	Respuesta de frecuencia	Réponse en fréquence	Risposta di frequenza
Battery	Akku	Batería	Batterie	Batteria
Operating temperature	Betriebstemperatur	Temperatura de funcionamiento	Température de fonctionnement	Manuale d'uso
Operating humidity	Betriebsfeuchtigkeit	Humedad de funcionamiento	Taux d'humidité de fonctionnement	Umidità durante l'uso
Splashproof	Spritzwassergeschützt	Resistente a salpicaduras	Étanche aux éclaboussures	Resistente agli spruzzi d'acqua
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Version	Version	Versión	Version	Versione
Maximum power transmitted	Maximaler übertragener Strom	Potencia máxima transmitida	Puissance maximale transmise	Potenza massima trasmessa
Frequency bands	Frequenzbänder	Bandas de frecuencia	Bande de fréquences	Bande di frequenza
Power Adapter	Netzadapter	Adaptador de corriente	Adaptateur électrique	Adattatore di corrente
Model name	Modellname	Nombre del modelo:	Nom du modèle :	Nome modello:
Input	Eingang	Entrada	Entrée	Input
Output	Leistung	Salida	Sortie	Output
Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Produttore:





NL	PL	
<b>Model</b>	<b>Model</b>	<b>PS-921</b>
Uitgangsvermogen	Moc wyjściowa	130W Peak 65W RMS
Max. energieverbruik:	Maks. zużycie energii:	18 W
Frequentierespons	Pasma przenoszenia	70 Hz - 12 kHz
Accu	Akumulator	14.4V 2500 mAh; 36,44Wh Li-ion battery pack
Bedrijfstemperatuur	Temperatura podczas pracy	5 °C to 35 °C
Bedrijfsvochtigheid	Wilgotność podczas pracy	5 % to 60 %
Spatwaterdicht	Odporny na zachlapania	IPX5
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	
Versie	Wersja	V 5.0
Maximaal overgedragen vermogen	Maksymalny poziom przekazywanej mocy	<20 dbm
Frequentiebanden	Pasma częstotliwości	2402 MHz ~ 2480 MHz
<b>Vermogensadapter</b>	<b>Zasilacz</b>	
Modelnaam	Nazwa modelu	HP24E-1801000-D
Ingang	Wejście	100-240V~ 50/60Hz 0,8A
Uitgang	Wyjście	DC 18V, 1000mA
Fabrikant	Producent	DONGGUAN HP-POWER TECHNOLOGY., LIMITED NO.8, Shui Lin Road, TangXia Town, 523710 DongGuan City, Guang Dong Province, China







Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/MAN/0198 V5

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**